



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2014 - 2019

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2011/0023(COD)

20.4.2015

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

48 - 329

Σχέδιο έκθεσης
Timothy Kirkhope
(PE549.223v01-00)

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων

Πρόταση οδηγίας
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

AM\1058388EL.doc

PE554.742v02-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

Τροπολογία 48
Jan Philipp Albrecht

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Πρόταση απόρριψης

*1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση
όπως παρατίθεται κατωτέρω·*

*1. απορρίπτει την πρόταση της
Επιτροπής·*

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή δεν έχει παρουσιάσει ακόμη στοιχεία που να αποδεικνύουν την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα ενός συστήματος PNR της ΕΕ. Η ομάδα εργασίας του άρθρου 29, ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων και ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων επίσης δεν είναι πεπεισμένοι και αντιτίθενται σε ένα τέτοιο μέτρο. Βλέπε επίσης αιτιολογική σκέψη 4α (νέα) σχετικά με την απόφαση του ΔΕΕ για τη διατήρηση δεδομένων.

Τροπολογία 49
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

*1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση
όπως παρατίθεται κατωτέρω·*

*1. απορρίπτει την πρόταση της
Επιτροπής·*

Or. en

Τροπολογία 50
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση
όπως παρατίθεται κατωτέρω·

1. απορρίπτει την προτεινόμενη οδηγία·

Or. fr

Τροπολογία 51

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 5 α (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του
Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης
Φεβρουαρίου 2015 σχετικά με τα μέτρα
κατά της τρομοκρατίας
(2011/2530(RSP)),

Or. en

Τροπολογία 52

Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

2. ζητεί από την Επιτροπή να του
υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν
προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές
τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει
με νέο κείμενο·

2. υποστηρίζει μια στοχοθετημένη και πιο
αποτελεσματική προσέγγιση, με
προσανατολισμό στις ομάδες κινδύνου,
αντί να θεωρεί όλους τους επιβάτες
τρομοκράτες ή δυνητικούς εγκληματίες·

Or. fr

Τροπολογία 53
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 2 α (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

2α. τονίζει ότι η καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος παρακωλύεται αφενός από τη Σύμβαση του Σένγκεν καθιστώντας αδύνατη τη διενέργεια ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα και αφετέρου από την έλλειψη ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα·

Or. fr

Τροπολογία 54
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 2 β (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

2β. θεωρεί ότι η ευρεία συλλογή των δεδομένων PNR για αστυνομικούς σκοπούς δεν συνάδει με την έννοια της προστασίας των δεδομένων και της ιδιωτικής ζωής των επιβατών·

Or. fr

Τροπολογία 55
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 2 γ (νέα)

2γ. αντιτίθεται στη διαβίβαση των δεδομένων PNR σε τρίτες χώρες και εκφράζει την ανησυχία του για την πιθανή χρήση τους από αυτές·

Or. fr

Τροπολογία 56

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων

Τροπολογία

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων **ειδών** σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων

Or. en

Τροπολογία 57

Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας

Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ**

Τροπολογία

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ**

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών *διεθνικών* εγκλημάτων

Or. en

Τροπολογία 58

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Filiz Hysmenova, Gérard Deprez, Petr Ježek

Πρόταση οδηγίας

Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων

Τροπολογία

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών *διεθνικών* εγκλημάτων

(Εφόσον εγκριθεί, η εν λόγω τροποποίηση εφαρμόζεται στο σύνολο του κειμένου.)

Or. en

Αιτιολόγηση

Μετατροπή της νομοθετικής πράξης από οδηγία σε κανονισμό.

Τροπολογία 59

Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Πρόταση οδηγίας
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων

Τροπολογία

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων

Or. en

Τροπολογία 60
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική αναφορά 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και το άρθρο 87 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Τροπολογία

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως **το άρθρο 16**, το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και το άρθρο 87 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Or. en

Τροπολογία 61
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική αναφορά 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Sophia in 't Veld Τροπολογία

έχοντας υπόψη τα άρθρα 7 και 8 και το

άρθρο 52 παράγραφος 1 του Χάρτη
Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της
Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Or. en

Τροπολογία 62
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(-1) Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών ώστε να δημιουργηθεί ενιαίο ρυθμιστικό πλαίσιο για την προστασία και την ανταλλαγή των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (PNR) μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών.

Or. it

Τροπολογία 63
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1) Στις 6 Νοεμβρίου 2007 η Επιτροπή εξέδωσε πρόταση απόφασης-πλαισίου του Συμβουλίου για τη χρήση των καταστάσεων με τα ονόματα των επιβατών (PNR) με σκοπό την επιβολή του νόμου³³. Εντούτοις, μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009, η πρόταση της Επιτροπής, η οποία δεν είχε εγκριθεί από το Συμβούλιο μέχρι αυτή την ημερομηνία,

διαγράφεται

κατέστη παρωχημένη.

³³ COM(2007) 654.

Or. en

Τροπολογία 64
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2) Το «πρόγραμμα της Στοκχόλμης - Μια ανοιχτή και ασφαλής Ευρώπη που εξυπηρετεί και προστατεύει τους πολίτες»³⁴ κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση σχετικά με τη χρήση των δεδομένων PNR για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

διαγράφεται

³⁴ Έγγραφο του Συμβουλίου 17024/09 της 2.12.2009.

Or. en

Τροπολογία 65
Hugues Bayet

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) τα πρόσφατα γεγονότα κατέδειξαν την ανάγκη αποτελεσματικότερης αντίδρασης στις απειλές που αντιμετωπίζει η ΕΕ στον τομέα της ασφάλειας. Οποιαδήποτε περαιτέρω

μέτρα λαμβάνονται σχετικά με αυτόν τον τομέα, πρέπει να συμμορφώνονται προφανώς με τα θεμελιώδη δικαιώματα, να αποδεικνύουν την αποτελεσματικότητά τους και να είναι ανάλογα με τους επιδιωκόμενους στόχους.

Or. fr

Τροπολογία 66
Hugues Bayet

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2β) Για την ενίσχυση της καταπολέμησης της τρομοκρατίας απαιτείται πάνω από όλα η αποτελεσματικότερη δυνατή χρήση των υφιστάμενων εργαλείων (π.χ. SIS II) όσον αφορά τον έλεγχο των εξωτερικών συνόρων και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών. Η αποτελεσματικότητα αυτή εξαρτάται στενά από τη μόνιμη και πλήρη χρήση αυτών των εργαλείων από τις ad hoc υπηρεσίες των διαφόρων κρατών μελών, καθώς και από την ενεργό και ουσιαστική συνεργασία μεταξύ των αστυνομικών υπηρεσιών και των υπηρεσιών πληροφοριών.

Or. fr

Τροπολογία 67
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

(4a) Το Δικαστήριο της ΕΕ αποφάσισε στις 8 Απριλίου 2014 ότι η μαζική διατήρηση εμπορικά παραγόμενων προσωπικών δεδομένων για τους σκοπούς επιβολής του νόμου χωρίς συγκεκριμένη υποψία ή τουλάχιστον έμμεση σύνδεση με απειλή ή κίνδυνο, παραβιάζει τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων. Η οδηγία 2006/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη διατήρηση δεδομένων που παράγονται ή υποβάλλονται σε επεξεργασία σε συνάρτηση με την παροχή διαθεσίμων στο κοινό υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή δημοσίων δικτύων επικοινωνιών και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/58/ΕΚ, κρίθηκε άκυρη με την εν λόγω απόφαση.^{1α}

^{1α} Απόφαση στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-293/12 και C-594/12, *Digital Rights Ireland και Seitlinger κ.λπ.*, 8 Απριλίου 2014.

Or. en

Τροπολογία 68
Vicky Maeijer

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

(4a) Λαμβάνοντας υπόψη ότι η επανακαθιέρωση φυσικών ελέγχων στα εσωτερικά και εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποτελεί το μοναδικό πραγματικά αποτελεσματικό μέσο για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και της διασυνοριακής

Τροπολογία 69
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5) Τα δεδομένα PNR είναι απαραίτητα για την αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει απόδειξη για τον εν λόγω ισχυρισμό και, συνεπώς, πρέπει να διαγραφεί.

Τροπολογία 70
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5) Τα δεδομένα PNR είναι απαραίτητα για την αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

(5) Τα δεδομένα PNR μπορούν να συμβάλουν στην αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και ορισμένων άλλων σοβαρών τύπων εγκλήματος διεθνικού χαρακτήρα και τοιουτοτρόπως στην ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Or. en

Τροπολογία 71
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Τα δεδομένα PNR **είναι απαραίτητα για την αποτελεσματική** πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **εγκλημάτων** και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Τροπολογία

(5) Τα δεδομένα PNR **ενδέχεται να είναι χρήσιμο μέσο για την** πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και **ορισμένων άλλων** σοβαρών **τύπων εγκλήματος διεθνικού χαρακτήρα** και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή δεν έχει παρουσιάσει ακόμη αποδεικτικά στοιχεία για την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα της επεξεργασίας όλων των δεδομένων PNR.

Τροπολογία 72
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Τα δεδομένα PNR **είναι απαραίτητα** για την αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Τροπολογία

(5) Τα δεδομένα PNR **ενδέχεται να είναι χρήσιμα** για την αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Or. en

Τροπολογία 73
Sylvie Guillaume

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Τα δεδομένα PNR **είναι απαραίτητα για την** αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων **και τοιουτοτρόπως** για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Τροπολογία

(5) Τα δεδομένα PNR **μπορούν να συμβάλουν στην** αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων· **συνιστούν εργαλείο** για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Or. fr

**Τροπολογία 74
Lorenzo Fontana**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Τα δεδομένα PNR **είναι απαραίτητα για την αποτελεσματική** πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων **και τοιουτοτρόπως για** την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Τροπολογία

(5) Τα δεδομένα PNR **συλλέγονται** για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων **με σκοπό** την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Or. it

**Τροπολογία 75
Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Τα δεδομένα PNR **είναι απαραίτητα για την** αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων **και τοιουτοτρόπως για την**

Τροπολογία

(5) Τα δεδομένα PNR **μπορούν να αποτελέσουν χρήσιμο μέσο** για την αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων.

ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Or. it

Τροπολογία 76
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Τα δεδομένα PNR είναι απαραίτητα για την αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Τροπολογία

(5) Τα δεδομένα PNR είναι απαραίτητα για την αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Or. en

Τροπολογία 77
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της σύγκρισής των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 78
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της σύγκρισής των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 79
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της σύγκρισής των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και

Τροπολογία

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων.

προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 80
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισής** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο **τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση** συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Τροπολογία

(6) Τα δεδομένα PNR **ενδέχεται να** βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη **ορισμένων τύπων** σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισης** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων προσώπων και αντικειμένων, με στόχο **την εξεύρεση των αναγκαίων** αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, **τον εντοπισμό** συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 81
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη,

Τροπολογία

(6) Τα δεδομένα PNR **μπορούν να** βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου

ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισής** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, **την εξεύρεση** συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη **ορισμένων τύπων** σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισης** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, **τον εντοπισμό** συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 82 Sylvie Guillaume

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισής** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Τροπολογία

(6) Τα δεδομένα PNR **μπορούν να** βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισης** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Or. fr

Τροπολογία 83 Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισής** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Τροπολογία

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισης** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 84 Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές **επιβολής του νόμου κατά** την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη **τρομοκρατικών και άλλων** σοβαρών εγκλημάτων, **συμπεριλαμβανομένων των** τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισής** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, **την εξεύρεση** συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Τροπολογία

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές **που ευθύνονται για** την πρόληψη, ανίχνευση, **καταστολή**, διερεύνηση και δίωξη σοβαρών εγκλημάτων **και** τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισης** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων και προσώπων, με στόχο τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, **τον εντοπισμό** συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Τροπολογία 85
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Τροπολογία

(7) Για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, η χρήση δεδομένων PNR θα πρέπει να περιοριστεί στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. **Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.**

Τροπολογία

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη **διεθνικού χαρακτήρα**, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. **Τα δεδομένα PNR ενδέχεται να βοηθήσουν τις αρχές επιβολής του νόμου να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.**

Or. en

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, **τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.**

Τροπολογία

(7) Τα δεδομένα PNR **ενδέχεται να** παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη **διεθνικού χαρακτήρα**, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, **η επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να περιοριστεί σε ορισμένα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία, και να διενεργείται βάσει δικαστικής εντολής μόνο σε εκείνες τις πτήσεις όπου υφίσταται υψηλός κίνδυνος να υπάρχουν μεταξύ των επιβατών άτομα που ενδέχεται να εμπλέκονται σε σοβαρά διεθνικά εγκλήματα και τρομοκρατικές πράξεις.**

Τροπολογία 88
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε **σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη**, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. **Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.**

Τροπολογία

(7) Τα δεδομένα PNR **ενδέχεται να** παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε **ορισμένα είδη σοβαρού εγκλήματος ή τρομοκρατικής πράξης διεθνικού χαρακτήρα**, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές.

Τροπολογία 89
Lorenzo Fontana

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Τροπολογία

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν, **μεταξύ άλλων**, πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Or. it

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου **μπορούν** να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Τροπολογία

(7) Τα δεδομένα PNR **μπορούν να** παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου **έχουν τη δυνατότητα** να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Or. fr

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά **των οποίων η** ανάλυση δεδομένων **αφήνει να εννοηθεί** ότι εμπλέκονται **ενδεχομένως** σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. **Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου** μπορούν να **αντιμετωπίσουν την απειλή** των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Τροπολογία

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό **διεθνικό** έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά **από την** ανάλυση **των** δεδομένων **τους προκύπτει** ότι **είναι πολύ πιθανό να** εμπλέκονται σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. **Τα δεδομένα** PNR μπορούν να **αποτελέσουν, μεταξύ άλλων, χρήσιμο μέσο για την αντιμετώπιση της απειλής** των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Or. it

Τροπολογία 92

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα **στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν** πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα **ή τρομοκρατική πράξη**, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα **τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.**

Τροπολογία

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα να **ταυτοποιούνται** πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή προσώπων για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε **τρομοκρατική πράξη ή** σοβαρό έγκλημα, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων **και** από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω **στις σχετικές τρομοκρατικές πράξεις και** στα σοβαρά εγκλήματα.

Or. en

Τροπολογία 93

Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Τροπολογία

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία, **κι αυτό συνιστά απαραίτητη προϋπόθεση ώστε η χρήση των εν λόγω δεδομένων από τις αρχές επιβολής του νόμου να είναι αναλογική.**

Or. en

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα **σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.**

Τροπολογία

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου **και στις αρχές που είναι αρμόδιες για την πρόληψη και την ανίχνευση** να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου **και οι αρχές που είναι αρμόδιες για την πρόληψη και την ανίχνευση** μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των **μορφών** εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα **τρομοκρατικά εγκλήματα και στις λοιπές μορφές σοβαρών εγκλημάτων.**

Or. fr

Τροπολογία 95
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να είναι ανάλογη προς τον ειδικό σκοπό **ασφάλειας** που επιδιώκεται από την παρούσα οδηγία.

Τροπολογία

(8) Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να είναι **αναγκαία και** ανάλογη προς τον ειδικό **στόχο** που επιδιώκεται από την παρούσα οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 96
Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να είναι ανάλογη προς τον ειδικό σκοπό **ασφάλειας** που επιδιώκεται από την παρούσα οδηγία.

Τροπολογία

(8) Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να είναι **αναγκαία και** ανάλογη προς τον ειδικό σκοπό που επιδιώκεται από την παρούσα οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 97
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να είναι ανάλογη προς τον ειδικό σκοπό **ασφάλειας** που επιδιώκεται από την παρούσα οδηγία.

Τροπολογία

(8) Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να είναι **αναγκαία και** ανάλογη προς τον ειδικό σκοπό που επιδιώκεται από την παρούσα οδηγία.

Τροπολογία 98
Monika Hohlmeier

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8α) Η αυτόματη επεξεργασία δεδομένων PNR είναι πολύ λιγότερο παρεμβατική από τους φυσικούς ελέγχους στα σύνορα ή τα εντάλματα ερευνών που εκδίδονται για αεροπορικές εταιρείες και οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο αυτής της επεξεργασίας, ποσοστό άνω του 99% των δεδομένων δεν εξετάζονται ποτέ από άνθρωπο και η διερεύνηση σοβαρών εγκλημάτων και τρομοκρατικών πράξεων μπορεί να διενεργηθεί διασφαλίζοντας μικρότερο χρόνο αναμονής και αποδοτικότερες μετακινήσεις στους αερολιμένες.

Or. de

Τροπολογία 99
Monika Hohlmeier

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8β) Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων πρέπει να διεξάγεται από την αρμόδια αρχή ή την Ευρωπαϊκή σε μαζικά δεδομένα, με βάση εκ των προτέρων καθορισμένους κανόνες, και σε συγκεκριμένα δρομολόγια, ταυτοποιώντας συγκεκριμένη εγκληματικότητα, και χωρίς πρόσβαση σε

μεμονωμένα σύνολα δεδομένων· λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να εκπληρωθεί ο στόχος της εν λόγω οδηγίας, η επεξεργασία πρέπει να διεξαχθεί επί του συνολικού όγκου των διαθέσιμων δεδομένων και λαμβάνοντας υπόψη ότι, από τα επιμέρους σύνολα δεδομένων, καθίστανται ορατά στους ανθρώπους μόνο εκείνα όπου η επεξεργασία δημιουργεί αντιστοίχιση.

Or. en

Τροπολογία 100
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9) Η χρήση των δεδομένων PNR από κοινού με τα δεδομένα API (εκ των προτέρων πληροφορίες για τους επιβάτες) σε ορισμένες περιπτώσεις έχει προστιθέμενη αξία βοηθώντας τα κράτη μέλη κατά την επαλήθευση της ταυτότητας προσώπων και κατ' αυτόν τον τρόπο ενισχύοντας την αξία της κατασταλτικής τους δράσης.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 101
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9) Η χρήση των δεδομένων PNR από κοινού με τα δεδομένα API (εκ των προτέρων πληροφορίες για τους επιβάτες)

διαγράφεται

σε ορισμένες περιπτώσεις έχει προστιθέμενη αξία βοηθώντας τα κράτη μέλη κατά την επαλήθευση της ταυτότητας προσώπων και κατ' αυτόν τον τρόπο ενισχύοντας την αξία της κατασταλτικής τους δράσης.

Or. it

Τροπολογία 102
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9) Η χρήση των δεδομένων PNR από κοινού με τα δεδομένα API (εκ των προτέρων πληροφορίες για τους επιβάτες) σε ορισμένες περιπτώσεις έχει προστιθέμενη αξία βοηθώντας τα κράτη μέλη κατά την επαλήθευση της ταυτότητας προσώπων και κατ' αυτόν τον τρόπο ενισχύοντας την αξία της κατασταλτικής τους δράσης.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή δεν έχει παρουσιάσει μέχρι στιγμής στοιχεία που να αποδεικνύουν την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα της επεξεργασίας όλων των δεδομένων PNR.

Τροπολογία 103
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9) Η χρήση των δεδομένων PNR από

(9) Η χρήση των δεδομένων PNR από

κοινού με τα δεδομένα API (εκ των προτέρων πληροφορίες για τους επιβάτες) σε ορισμένες περιπτώσεις έχει προστιθέμενη αξία βοηθώντας τα κράτη μέλη κατά την επαλήθευση της ταυτότητας προσώπων και κατ' αυτόν τον τρόπο ενισχύοντας την αξία της κατασταλτικής τους δράσης.

κοινού με τα δεδομένα API (εκ των προτέρων πληροφορίες για τους επιβάτες) σε ορισμένες περιπτώσεις **μπορεί να έχει** προστιθέμενη αξία βοηθώντας τα κράτη μέλη κατά την επαλήθευση της ταυτότητας προσώπων και κατ' αυτόν τον τρόπο ενισχύοντας την αξία της κατασταλτικής τους δράσης.

Or. en

Τροπολογία 104 **Sophia in 't Veld**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 105 **Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από

Τροπολογία

διαγράφεται

όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 106

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **πτήσεις στο εσωτερικό της ΕΕ από ένα κράτος μέλος σε άλλο, και πτήσεις εσωτερικού με τελικό προορισμό εντός του ίδιου κράτους μέλους, καθώς και στους οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς όταν εμπλέκονται στην κράτηση των εν λόγω πτήσεων.**

Or. en

Τροπολογία 107

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. it

**Τροπολογία 108
Ana Gomes, Marju Lauristin, Tanja Fajon**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **συμπεριλαμβανομένων των ναυλωμένων πτήσεων, καθώς και στους άλλους φορείς εμπορικής ή μη εμπορικής εκμετάλλευσης πτήσεων, που εκτελούν ιδιωτικές πτήσεις ή ιδιωτικές εμπορευματικές πτήσεις.**

Or. en

Τροπολογία 109
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να **επιβάλλουν** υποχρεώσεις **στους** αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να **εναρμονίζουν και να θέτουν σε αυστηρό πλαίσιο τις** υποχρεώσεις **για τους** αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 110
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(10) Για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων **ειδών** σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, είναι κατά συνέπεια ουσιαστικό να θεσπιστούν από όλα τα κράτη μέλη διατάξεις που να επιβάλλουν υποχρεώσεις στους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις με προορισμό ή προέλευση την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 111

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10α) Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η κατοχύρωση της ασφάλειας και η προστασία της ζωής και της ασφάλειας του κοινού, σε πλήρη συμμόρφωση με τις θεμελιώδεις ελευθερίες του, καθώς και η δημιουργία νομικού πλαισίου για την προστασία και την ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ κρατών μελών και αρχών επιβολής του νόμου αρμόδιων για την πρόληψη και την καταστολή των τρομοκρατικών πράξεων και των σοβαρών εγκλημάτων.

Or. en

Τροπολογία 112

Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(11) Οι αερομεταφορείς προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για δική τους εμπορική χρήση. Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να επιβάλλει την υποχρέωση στους αερομεταφορείς να συλλέγουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία από τους επιβάτες ή να διατηρούν οποιαδήποτε δεδομένα ούτε από τους επιβάτες να χορηγούν άλλα συμπληρωματικά δεδομένα πέραν εκείνων που έχουν ήδη χορηγήσει στους αερομεταφορείς.

(11) Οι αερομεταφορείς, **οι ταξιδιωτικοί πράκτορες και άλλες οντότητες που συλλέγουν δεδομένα PNR**, προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για δική τους εμπορική χρήση. Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να επιβάλλει την υποχρέωση στους αερομεταφορείς, **στους ταξιδιωτικούς πράκτορες ή σε άλλες οντότητες που συλλέγουν δεδομένα PNR**, να συλλέγουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία από τους επιβάτες ή να διατηρούν οποιαδήποτε δεδομένα ούτε **να**

υποχρεώνουν τους επιβάτες να χορηγούν άλλα συμπληρωματικά δεδομένα πέραν εκείνων που έχουν ήδη χορηγήσει στους αερομεταφορείς.

Or. en

Τροπολογία 113

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Ελισσάβητ Βόζεμπεργκ, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Οι αερομεταφορείς προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για δική τους εμπορική χρήση. Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να επιβάλει την υποχρέωση στους αερομεταφορείς να συλλέγουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία από τους επιβάτες ή να διατηρούν οποιαδήποτε δεδομένα ούτε **από** τους επιβάτες να χορηγούν άλλα συμπληρωματικά δεδομένα πέραν εκείνων που έχουν ήδη χορηγήσει στους αερομεταφορείς.

Τροπολογία

(11) Οι αερομεταφορείς προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για δική τους εμπορική χρήση. Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να επιβάλει την υποχρέωση στους αερομεταφορείς **και σε οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς** να συλλέγουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία από τους επιβάτες ή να διατηρούν οποιαδήποτε δεδομένα ούτε **να υποχρεώνουν** τους επιβάτες να χορηγούν άλλα συμπληρωματικά δεδομένα πέραν εκείνων που έχουν ήδη χορηγήσει στους αερομεταφορείς **και σε οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς**.

Or. en

Τροπολογία 114

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Οι αερομεταφορείς προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για δική τους εμπορική χρήση. Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να επιβάλει την υποχρέωση στους αερομεταφορείς να συλλέγουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία από τους επιβάτες ή να διατηρούν οποιαδήποτε δεδομένα ούτε από τους επιβάτες να χορηγούν άλλα συμπληρωματικά δεδομένα πέραν εκείνων που έχουν ήδη χορηγήσει στους αερομεταφορείς.

(11) Οι αερομεταφορείς προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για δική τους εμπορική χρήση. Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να επιβάλει την υποχρέωση στους αερομεταφορείς να συλλέγουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία από τους επιβάτες ή να διατηρούν οποιαδήποτε δεδομένα ούτε από τους επιβάτες να χορηγούν άλλα συμπληρωματικά δεδομένα πέραν εκείνων που έχουν ήδη χορηγήσει στους αερομεταφορείς. **Για ναυλωμένες, ιδιωτικές και εμπορευματικές πτήσεις, πρέπει επίσης να συλλέγονται δεδομένα PNR και να διαβιβάζονται στη μονάδα στοιχείων επιβατών του οικείου κράτους μέλους.**

Or. en

Τροπολογία 115

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Monika Hohlmeier, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

(11α) Οικονομικοί φορείς που δεν είναι μεταφορείς, όπως ταξιδιωτικά πρακτορεία και τουριστικά γραφεία, πωλούν οργανωμένα ταξίδια που περιλαμβάνουν ναυλωμένες πτήσεις για τις οποίες συλλέγουν και επεξεργάζονται τα δεδομένα των πελατών τους, χωρίς όμως να διαβιβάζουν αναγκαστικά τα δεδομένα αυτά στην αεροπορική εταιρεία

που εκτελεί την επιβατική πτήση.

Or. en

Τροπολογία 116
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(11α) Οι αερομεταφορείς, οι ταξιδιωτικοί πράκτορες και άλλες οντότητες που συλλέγουν δεδομένα PNR, προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για δική τους εμπορική χρήση. Ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να επιβάλει την υποχρέωση στους αερομεταφορείς, στους ταξιδιωτικούς πράκτορες και σε άλλες οντότητες που συλλέγουν δεδομένα PNR, να συλλέγουν ή να διατηρούν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία από τους επιβάτες ή να επιβάλλουν στους επιβάτες την υποχρέωση να χορηγούν άλλα συμπληρωματικά δεδομένα πέραν εκείνων που έχουν ήδη χορηγήσει στους αερομεταφορείς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σχετίζεται με την αλλαγή σε κανονισμό.

Τροπολογία 117
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

(11α) Το κόστος για τη χρήση, τη διατήρηση και την ανταλλαγή των δεδομένων PNR βαρύνει τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 118
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. **Ο ορισμός των σοβαρών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών³⁸. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. Ο ορισμός του σοβαρού διεθνικού εγκλήματος πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.**

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-

Τροπολογία

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷.

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-

πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της 9.1.2.2008, σ. 21).

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της 9.1.2.2008, σ. 21).

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

Or. en

Τροπολογία 119

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαisiού 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. **Ο ορισμός των σοβαρών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών³⁸. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. Ο ορισμός του σοβαρού διεθνικού εγκλήματος πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.**

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-

Τροπολογία

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαisiού 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷.

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-

πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της 9.1.2.2008, σ. 21).

πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της 9.1.2.2008, σ. 21).

Or. en

Τροπολογία 120

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Ελισσάβητ Βόζεμπεργκ, Kinga Gál, Barbara Matera, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων **θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4** της απόφασης-πλαisiού 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. **Ο ορισμός των σοβαρών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών³⁸. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. Ο ορισμός του σοβαρού διεθνικού εγκλήματος πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.**

Τροπολογία

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων **που εφαρμόζεται στην παρούσα οδηγία πρέπει να είναι ο ίδιος με αυτόν** της απόφασης-πλαisiού 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, **όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου. Ο όρος «σοβαρό έγκλημα» που ισχύει στην παρούσα οδηγία συμπεριλαμβάνει τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2.1.**

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

Or. en

Τροπολογία 121

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. Ο **ορισμός** των σοβαρών εγκλημάτων **θα πρέπει να ληφθεί από το** άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών³⁸. **Εντούτοις, τα** κράτη μέλη **μπορούν** να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, **λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης,** η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν **θα ήταν** σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. Ο ορισμός του σοβαρού διεθνικού εγκλήματος πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της

Τροπολογία

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. Ο **αριθμός** των σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων **που περιλαμβάνεται στην παρούσα οδηγία καθορίζεται μέσα από την επιλογή ορισμένων τύπων εγκλημάτων που απαριθμούνται στο** άρθρο 2 **παράγραφος 2** της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών³⁸, **καθώς και από τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος. Τα** κράτη μέλη **οφείλουν** να εξαιρούν **τα σοβαρά εγκλήματα που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και δεν έχουν διεθνικό χαρακτήρα καθώς και** εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν **κρίνεται** σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας.

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της

9.1.2.2008, σ. 21).

³⁸ EE L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

9.1.2.2008, σ. 21).

³⁸ EE L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

Or. it

Τροπολογία 122

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από **τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλασίου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. Ο ορισμός των σοβαρών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλασίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών³⁸. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. Ο ορισμός του σοβαρού διεθνικού εγκλήματος πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλασίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.**

³⁸ EE L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

Τροπολογία

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από **τους ορισμούς των εγκλημάτων στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου και πρέπει να συμπεριλαμβάνει τα ταξίδια με στόχο τη διάπραξη, τον σχεδιασμό, την προετοιμασία, την παροχή ή τη λήψη εκπαίδευσης για τρομοκρατικές πράξεις, σύμφωνα με το ψήφισμα 2178 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και το πρόσθετο πρωτόκολλο της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη της τρομοκρατίας. Ο ορισμός του σοβαρού εγκλήματος που εφαρμόζεται στην παρούσα οδηγία πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλασίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών.**

³⁸ EE L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

Or. en

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλασιού 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. Ο ορισμός των σοβαρών εγκλημάτων θα πρέπει να **ληφθεί από** το άρθρο 2 της απόφασης-πλασιού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το **ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών**³⁸. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. **Ο ορισμός του σοβαρού διεθνικού εγκλήματος πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλασιού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.**

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-

Τροπολογία

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλασιού 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. Ο ορισμός των σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων θα πρέπει να **περιορίζεται: στην εμπορία ανθρώπων όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2011/36/ΕΕ της 5ης Απριλίου 2011 για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της**^{1α}. **στην παράνομη διακίνηση ναρκωτικών όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της απόφασης-πλασιού 2004/757/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, για τη θέσπιση ελάχιστων διατάξεων σχετικά με τα στοιχεία της αντικειμενικής υπόστασης των εγκλημάτων και τις ποινές που ισχύουν στον τομέα της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών**³⁸. **και στην παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών όπως ορίζεται στο άρθρο 2β της οδηγίας 2008/51/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008, σχετικά με τον έλεγχο της απόκτησης και της κατοχής όπλων**^{1β}. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας.

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-

πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της 9.1.2.2008, σ. 21).

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1

πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της 9.1.2.2008, σ. 21).

^{1α} ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1

³⁸ ΕΕ L 335 της 11.11.2004, σ. 8

^{1β} ΕΕ L 179 της 8.7.2008, σ. 5

Or. en

Τροπολογία 124

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από **τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαisiού 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας**³⁷. Ο ορισμός των σοβαρών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών³⁸. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. Ο ορισμός του σοβαρού διεθνικού εγκλήματος πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.

Τροπολογία

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από **τους ορισμούς των εγκλημάτων στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου και πρέπει να συμπεριλαμβάνει τα ταξίδια με στόχο τη διάπραξη, τον σχεδιασμό, την προετοιμασία, την παροχή ή τη λήψη εκπαίδευσης για τρομοκρατικές πράξεις, σύμφωνα με το ψήφισμα 2178 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και το πρόσθετο πρωτόκολλο της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη της τρομοκρατίας.**

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

Or. en

Τροπολογία 125

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. Ο ορισμός των σοβαρών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου **της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών**³⁸. Εντούτοις, τα κράτη μέλη **μπορούν** να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. **Ο ορισμός του σοβαρού διεθνικού εγκλήματος πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.**

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της 9.1.2.2008, σ. 21).

Τροπολογία

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας³⁷. Ο ορισμός των σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και **από τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.** Εντούτοις, τα κράτη μέλη **πρέπει** να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας.

³⁸ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

³⁷ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση-πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 (ΕΕ L 330 της 9.1.2.2008, σ. 21).

Τροπολογία 126

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να διαβιβάζονται αποκλειστικά σε μία ενιαία καθορισμένη μονάδα (μονάδα στοιχείων επιβατών) στο σχετικό κράτος μέλος, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται η σαφήνεια και να μειώνονται οι δαπάνες των αερομεταφορέων.

Τροπολογία

(13) Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να διαβιβάζονται αποκλειστικά σε μία ενιαία καθορισμένη μονάδα (μονάδα στοιχείων επιβατών) στο σχετικό κράτος μέλος, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται η σαφήνεια και να μειώνονται οι δαπάνες των αερομεταφορέων **και άλλων φορέων εμπορικής ή μη εμπορικής εκμετάλλευσης πτήσεων.**

Τροπολογία 127

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να διαβιβάζονται αποκλειστικά σε μία ενιαία καθορισμένη μονάδα (μονάδα στοιχείων επιβατών) στο σχετικό κράτος μέλος, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται η σαφήνεια και να μειώνονται οι δαπάνες των αερομεταφορέων.

Τροπολογία

(13) Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να διαβιβάζονται αποκλειστικά σε μία ενιαία καθορισμένη μονάδα (μονάδα στοιχείων επιβατών) στο σχετικό κράτος μέλος, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται η σαφήνεια και να μειώνονται οι δαπάνες των αερομεταφορέων **και των οικονομικών φορέων που δεν είναι μεταφορείς.**

Τροπολογία 128
Heinz K. Becker

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να μεριμνήσει ώστε όλοι οι οργανισμοί και οι υπηρεσίες στην ΕΕ, όπως για παράδειγμα οι υπηρεσίες των οποίων ο όγκος εργασίας αυξάνεται λόγω των διατάξεων της παρούσας οδηγίας ή των εκτελεστικών διατάξεων που απορρέουν από αυτήν, να διαθέτουν επαρκείς πρόσθετους οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους.

Or. de

Τροπολογία 129
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Gérard Deprez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Τα δεδομένα PNR πρέπει να διαβιβάζονται σε μία ενιαία καθορισμένη μονάδα (μονάδα στοιχείων επιβατών) σε επίπεδο ΕΕ, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται η σαφήνεια και να μειώνονται οι δαπάνες των αερομεταφορέων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τροπολογία 130
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Το περιεχόμενο οιαδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που **ζητούν να** αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να **αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και** τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR **θα πρέπει να** περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων **οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.**

Τροπολογία

(14) Το περιεχόμενο οιαδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που **θα** αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να **έχουν ως στόχο** τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική, **κοινωνική** ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR **ενδέχεται να** περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων.

Or. en

Τροπολογία 131
Sylvie Guillaume

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Το περιεχόμενο οιασδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

Τροπολογία

(14) Το περιεχόμενο των δεδομένων PNR που πρέπει να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών **οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας**, πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων διεθνικών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των προσώπων, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

Or. fr

Τροπολογία 132
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Το περιεχόμενο οιαδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, **με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.**

(14) Το περιεχόμενο οιαδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, **διασφαλίζοντας** τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. **Συγκεκριμένα, οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική, εθνική ή κοινωνική καταγωγή, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, η θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα ή κάθε άλλη γνώμη, την υπαγωγή σε εθνική μειονότητα, την περιουσία, τη γέννηση, την αναπηρία, τις σεξουαλικές προτιμήσεις ή τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν μόνο τα στοιχεία που παρατίθενται στην παρούσα οδηγία.**

Or. it

Τροπολογία 133
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Το περιεχόμενο οιαδήποτε

(14) Το περιεχόμενο οιαδήποτε

καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Τροπολογία 134

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Kinga Gál, Michał Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Το περιεχόμενο οίωνδήποτε

PE554.742v02-00

Τροπολογία

(14) Το περιεχόμενο οίωνδήποτε

56/193

AM1058388EL.doc

καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. **Οι εν λόγω κατάλογοι** δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

δεδομένων PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. **Τα εν λόγω σύνολα δεδομένων** δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Τροπολογία 135
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Το περιεχόμενο οιασδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να **αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών**

Τροπολογία

(14) Το περιεχόμενο οιασδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών, **όπως αυτό το περιεχόμενο αναφέρεται στο παράρτημα της**

για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των **πολιτών**, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. **Οι** εν λόγω **κατάλογοι** δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

παρούσας οδηγίας, πρέπει να **περιορίζεται στην ελάχιστη ποσότητα δεδομένων που είναι αυστηρά απαραίτητη και αναλογική** για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων **σε συγκεκριμένες υποθέσεις**, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των **προσώπων**, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. **Τα** εν λόγω **δεδομένα** δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Τροπολογία 136

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Το περιεχόμενο οιασδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για

Τροπολογία

(14) Το περιεχόμενο οιασδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για

την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως *τη φυλετική ή εθνοτική* καταγωγή, τα *πολιτικά φρονήματα*, τις *θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις*, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση *ή δεδομένα που αφορούν* την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του *συγκεκριμένου προσώπου*. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών *διεθνικών* εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, *με την εφαρμογή υψηλών προτύπων σύμφωνα με τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, τη Σύμβαση 108 και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων*. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως *το φύλο, τη φυλή, την εθνοτική ή κοινωνική* καταγωγή, τα *γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τη θρησκευτική ή φιλοσοφική πίστη, την πολιτική άποψη*, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, *την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας*, την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του *ατόμου*. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Τροπολογία 137

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Το περιεχόμενο οιασδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων

Τροπολογία

(14) Το περιεχόμενο οιασδήποτε καταλόγων με δεδομένα PNR που ζητούν να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων

επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου**. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και **ορισμένων τύπων** άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω κατάλογοι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν **ευαίσθητα** δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **που αποκαλύπτουν τη φυλή ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τη θρησκεία ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τον σεξουαλικό προσανατολισμό ή την ταυτότητα φύλου, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση και αντίστοιχες δραστηριότητες, και την επεξεργασία βιομετρικών δεδομένων ή δεδομένων που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τη σεξουαλική ζωή**. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Τροπολογία 138
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Υπάρχουν δύο πιθανές μέθοδοι διαβίβασης δεδομένων: η μέθοδος της «άντλησης» (pull method), βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές του κράτους

Τροπολογία

(15) Υπάρχουν δύο πιθανές μέθοδοι διαβίβασης δεδομένων: η μέθοδος της «άντλησης» (pull method), βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές του κράτους

μέλους που ζητεί τα δεδομένα μπορούν να έχουν πρόσβαση στο σύστημα κράτησης των αερομεταφορέων και να αντλήσουν («pull») αντίγραφο των δεδομένων που χρειάζονται και η μέθοδος της «προώθησης» (push method), βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς προωθούν («push») τα δεδομένα PNR στην αρχή που τα έχει ζητήσει, γεγονός που επιτρέπει στους αερομεταφορείς να έχουν τον έλεγχο όλων των ειδών δεδομένων που διαβιβάζονται. **Η** μέθοδος της «προώθησης» (push) θεωρείται ότι προσφέρει **μεγαλύτερο** βαθμό προστασίας των δεδομένων και θα πρέπει να είναι υποχρεωτική για όλους τους αερομεταφορείς.

μέλους που ζητεί τα δεδομένα μπορούν να έχουν πρόσβαση στο σύστημα κράτησης των αερομεταφορέων και να αντλήσουν («pull») αντίγραφο των δεδομένων που χρειάζονται και η μέθοδος της «προώθησης» (push method), βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς προωθούν («push») τα δεδομένα PNR στην αρχή που τα έχει ζητήσει, γεγονός που επιτρέπει στους αερομεταφορείς να έχουν τον έλεγχο όλων των ειδών δεδομένων που διαβιβάζονται. **Μόνο η** μέθοδος της «προώθησης» (push) θεωρείται ότι προσφέρει βαθμό προστασίας των δεδομένων και θα πρέπει να είναι υποχρεωτική για όλους τους αερομεταφορείς.

Or. en

Τροπολογία 139

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Ελισσάβητ Βόζεμπεργκ, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Υπάρχουν δύο πιθανές μέθοδοι διαβίβασης δεδομένων: η μέθοδος της «άντλησης» (pull method), βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που ζητεί τα δεδομένα μπορούν να έχουν πρόσβαση στο σύστημα κράτησης των αερομεταφορέων και να αντλήσουν («pull») αντίγραφο των δεδομένων που χρειάζονται και η μέθοδος της «προώθησης» (push method), βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς προωθούν («push») τα δεδομένα PNR στην αρχή που τα έχει ζητήσει, γεγονός που επιτρέπει

Τροπολογία

(15) Υπάρχουν δύο πιθανές μέθοδοι διαβίβασης δεδομένων: η μέθοδος της «άντλησης» (pull method), βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που ζητεί τα δεδομένα μπορούν να έχουν πρόσβαση στο σύστημα κράτησης των αερομεταφορέων και να αντλήσουν («pull») αντίγραφο των δεδομένων που χρειάζονται και η μέθοδος της «προώθησης» (push method), βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς **και οικονομικοί φορείς που δεν είναι μεταφορείς** προωθούν («push») τα δεδομένα PNR στην

στους αερομεταφορείς να έχουν τον έλεγχο όλων των ειδών δεδομένων που διαβιβάζονται. Η μέθοδος της «προώθησης» (push) θεωρείται ότι προσφέρει μεγαλύτερο βαθμό προστασίας των δεδομένων και θα πρέπει να είναι υποχρεωτική για όλους τους αερομεταφορείς.

αρχή που τα έχει ζητήσει, γεγονός που επιτρέπει στους αερομεταφορείς να έχουν τον έλεγχο όλων των ειδών δεδομένων που διαβιβάζονται. Η μέθοδος της «προώθησης» (push) θεωρείται ότι προσφέρει μεγαλύτερο βαθμό προστασίας των δεδομένων και θα πρέπει να είναι υποχρεωτική για όλους τους αερομεταφορείς **και τους οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς.**

Or. en

Τροπολογία 140 Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Υπάρχουν δύο πιθανές μέθοδοι διαβίβασης δεδομένων: η μέθοδος της «άντλησης» (pull method), βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που ζητεί τα δεδομένα μπορούν να έχουν πρόσβαση στο σύστημα κράτησης των αερομεταφορέων και να αντλήσουν («pull») αντίγραφο των δεδομένων που χρειάζονται και η μέθοδος της «προώθησης» (push method), βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς προωθούν («push») τα δεδομένα PNR στην αρχή που τα έχει ζητήσει, γεγονός που επιτρέπει στους αερομεταφορείς να έχουν τον έλεγχο όλων των ειδών δεδομένων που διαβιβάζονται. Η μέθοδος της «προώθησης» (push) θεωρείται ότι προσφέρει μεγαλύτερο βαθμό προστασίας των δεδομένων και θα πρέπει να είναι υποχρεωτική για όλους τους αερομεταφορείς.

Τροπολογία

(15) Υπάρχουν δύο πιθανές μέθοδοι διαβίβασης δεδομένων: η μέθοδος της «άντλησης» (pull method), βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που ζητεί τα δεδομένα μπορούν να έχουν πρόσβαση στο σύστημα κράτησης των αερομεταφορέων και να αντλήσουν («pull») αντίγραφο των δεδομένων που χρειάζονται και η μέθοδος της «προώθησης» (push method), βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς προωθούν («push») τα δεδομένα PNR στην αρχή που τα έχει ζητήσει, γεγονός που επιτρέπει στους αερομεταφορείς να έχουν τον έλεγχο όλων των ειδών δεδομένων που διαβιβάζονται. Η μέθοδος της «προώθησης» (push) θεωρείται ότι προσφέρει μεγαλύτερο βαθμό προστασίας των δεδομένων και θα πρέπει να είναι υποχρεωτική για όλους τους αερομεταφορείς **οι οποίοι προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για εμπορικούς σκοπούς και οι οποίοι πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις προς ή από την επικράτεια των**

κρατών μελών. Όταν τα δεδομένα PNR υποβάλλονται σε επεξεργασία από τους φορείς εκμετάλλευσης των ηλεκτρονικών συστημάτων κράτησης θέσεων (CRS), εφαρμόζεται ο κώδικας δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 80/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

Or. en

Τροπολογία 141

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Η Επιτροπή υποστηρίζει τις κατευθυντήριες γραμμές της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) σχετικά με τα δεδομένα PNR. Οι συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές θα πρέπει τοιουτοτρόπως να αποτελούν τη βάση για την υιοθέτηση εγκεκριμένων μορφότυπων δεδομένων για τις διαβιβάσεις δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς προς τα κράτη μέλη. Αυτό δικαιολογεί το γεγονός ότι αυτοί οι εγκεκριμένοι μορφότυποι δεδομένων καθώς και τα σχετικά πρωτόκολλα που ισχύουν για τη διαβίβαση δεδομένων από τους αερομεταφορείς θα πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ..... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [.....]

Τροπολογία

(16) Η Επιτροπή υποστηρίζει τις κατευθυντήριες γραμμές της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) σχετικά με τα δεδομένα PNR. Οι συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές θα πρέπει τοιουτοτρόπως να αποτελούν τη βάση για την υιοθέτηση εγκεκριμένων μορφότυπων δεδομένων για τις διαβιβάσεις δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς **και άλλους φορείς εμπορικής ή μη εμπορικής εκμετάλλευσης πτήσεων** προς τα κράτη μέλη. Αυτό δικαιολογεί το γεγονός ότι αυτοί οι εγκεκριμένοι μορφότυποι δεδομένων καθώς και τα σχετικά πρωτόκολλα που ισχύουν για τη διαβίβαση δεδομένων από τους αερομεταφορείς **και άλλους φορείς εμπορικής ή μη εμπορικής εκμετάλλευσης πτήσεων** θα πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ..... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [.....]

Τροπολογία 142
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR. Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους της παρούσας οδηγίας, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσω μεταφοράς ή η προσωρινή αναστολή ή ανάκληση της άδειας εκμετάλλευσης.

Τροπολογία

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR **και δεν σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα των επιβατών, ιδίως το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής ζωής και το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά την κατάρτιση των εν λόγω καταλόγων.** Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους της παρούσας οδηγίας, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσω μεταφοράς ή η προσωρινή αναστολή ή ανάκληση της άδειας εκμετάλλευσης.

Or. it

Τροπολογία 143
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García

Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 17**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR. Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους της παρούσας οδηγίας, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσων μεταφοράς ή η προσωρινή αναστολή ή ανάκληση της άδειας εκμετάλλευσης.

Τροπολογία

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς **και στους οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς** την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων **και των οικονομικών φορέων που δεν είναι μεταφορείς**, που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR. Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους της παρούσας οδηγίας, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσων μεταφοράς ή η προσωρινή αναστολή ή ανάκληση της άδειας εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 144

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 17**

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR. Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους της παρούσας οδηγίας, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσω μεταφοράς **ή η προσωρινή αναστολή ή ανάκληση της άδειας εκμετάλλευσης.**

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς **και άλλους φορείς εμπορικής ή μη εμπορικής εκμετάλλευσης πτήσεων** την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων **και άλλων φορέων εμπορικής ή μη εμπορικής εκμετάλλευσης πτήσεων** που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR. Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους της παρούσας οδηγίας, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσω μεταφοράς.

Or. en

Τροπολογία 145
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 17

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και

αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR. Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους της παρούσας οδηγίας, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσω μεταφοράς ή η προσωρινή αναστολή ή ανάκληση της άδειας εκμετάλλευσης.

αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR **και την προστασία των εν λόγω δεδομένων**. Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους της παρούσας οδηγίας, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσω μεταφοράς ή η προσωρινή αναστολή ή ανάκληση της άδειας εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 146
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17α) Θα πρέπει να προβλέπονται σε επίπεδο ΕΕ κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR. Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους του παρόντος κανονισμού, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσω μεταφοράς ή η προσωρινή αναστολή ή ανάκληση της άδειας

Αιτιολόγηση

Τροπολογία 147
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18) Κάθε κράτος μέλος πρέπει να είναι υπεύθυνο για την αξιολόγηση ενδεχόμενων απειλών που σχετίζονται με τρομοκρατικά και άλλα σοβαρά εγκλήματα.

διαγράφεται

Or. it

Τροπολογία 148
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18) Κάθε κράτος μέλος πρέπει να είναι υπεύθυνο για την αξιολόγηση ενδεχόμενων απειλών που σχετίζονται με τρομοκρατικά και άλλα σοβαρά εγκλήματα.

(18) Κάθε κράτος μέλος πρέπει να είναι υπεύθυνο για την αξιολόγηση ενδεχόμενων απειλών που σχετίζονται με τρομοκρατικά και **ορισμένα** άλλα σοβαρά **διεθνικά** εγκλήματα.

Or. en

Τροπολογία 149
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Κάθε κράτος μέλος πρέπει να είναι υπεύθυνο για την αξιολόγηση ενδεχόμενων απειλών που σχετίζονται με τρομοκρατικά και άλλα σοβαρά εγκλήματα.

Τροπολογία

(18) Κάθε κράτος μέλος πρέπει να είναι υπεύθυνο για την αξιολόγηση ενδεχόμενων απειλών που σχετίζονται με τρομοκρατικά και άλλα σοβαρά **διεθνικά** εγκλήματα.

Or. en

Τροπολογία 150
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Κάθε κράτος μέλος πρέπει να είναι υπεύθυνο για την αξιολόγηση ενδεχόμενων απειλών που σχετίζονται με τρομοκρατικά και άλλα σοβαρά εγκλήματα.

Τροπολογία

(18) Κάθε κράτος μέλος πρέπει να είναι υπεύθυνο για την αξιολόγηση ενδεχόμενων απειλών που σχετίζονται με τρομοκρατικά και άλλα σοβαρά **διεθνικά** εγκλήματα.

Or. en

Τροπολογία 151
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) **Κάθε κράτος μέλος** πρέπει να είναι **υπεύθυνο** για την αξιολόγηση ενδεχόμενων απειλών που σχετίζονται με τρομοκρατικά και άλλα σοβαρά εγκλήματα.

Τροπολογία

(18) **Τα δικαστήρια κάθε κράτους μέλους** πρέπει να είναι **υπεύθυνα** για την αξιολόγηση ενδεχόμενων απειλών **και της αναγκαιότητας και αναλογικότητας της επεξεργασίας δεδομένων PNR** που σχετίζονται με τρομοκρατικά και άλλα

σοβαρά εγκλήματα.

Or. en

Τροπολογία 152

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μμεταχείριση**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει **σοβαρά** με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Οι αποφάσεις αυτού του είδους δεν λαμβάνονται στη βάση της φυλετικής **ή εθνοτικής** καταγωγής, των **θρησκευτικών ή φιλοσοφικών** πεποιθήσεων, των πολιτικών φρονημάτων, της συμμετοχής σε συνδικαλιστική οργάνωση, **της κατάστασης** της υγείας ή **του γενετήσιου προσανατολισμού ενός ατόμου**.

Τροπολογία

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μεταχείριση**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Οι αποφάσεις αυτού του είδους δεν λαμβάνονται στη βάση της φυλετικής, **εθνικής ή κοινωνικής** καταγωγής, **των γενετικών χαρακτηριστικών, της γλώσσας, της θρησκείας ή των** πεποιθήσεων, των πολιτικών φρονημάτων **ή κάθε άλλης γνώμης, της υπαγωγής σε εθνική μειονότητα, της περιουσίας, της γέννησης, της αναπηρίας, των σεξουαλικών προτιμήσεων ή της** συμμετοχής **του συγκεκριμένου προσώπου** σε συνδικαλιστική οργάνωση **ή δεδομένων που αφορούν την κατάσταση** της υγείας ή **τη σεξουαλική του ζωή**.

Or. it

Τροπολογία 153

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μεταχείριση**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους **με βάση τη φυλετική ή εθνοτική** καταγωγή, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την κατάσταση της υγείας ή το γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου.

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, **το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής ζωής** και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μεταχείριση σύμφωνα με τα άρθρα 8, 7 και 21 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους **με βάση την εθνοτική ή κοινωνική** καταγωγή, **το χρώμα, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα**, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, **την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας, την περιουσία, τη γέννηση, την αναπηρία**, την κατάσταση της υγείας ή τον γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου.

Or. en

Τροπολογία 154

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μεταχείριση**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μεταχείριση**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει

σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους με βάση τη **φυλετική ή εθνοτική καταγωγή**, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την κατάσταση της υγείας ή το γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου.

σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους με βάση **το φύλο, τη φυλετική καταγωγή, το χρώμα, την εθνοτική ή κοινωνική καταγωγή, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα**, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, **την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας**, την κατάσταση της υγείας ή τον γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου, **όπως θεσπίζεται στο άρθρο 21 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

Or. en

Τροπολογία 155

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μεταχείριση**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει **δυσμενείς** νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους με βάση τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, **τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα**, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την κατάσταση της υγείας ή **το γενετήσιο προσανατολισμό** ενός ατόμου.

Τροπολογία

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μεταχείριση**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους με βάση τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, **τα πολιτικά φρονήματα** ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, **τον σεξουαλικό προσανατολισμό ή την ταυτότητα φύλου**, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση **και αντίστοιχες δραστηριότητες, και την επεξεργασία βιομετρικών δεδομένων ή δεδομένων που**

αφορούν την κατάσταση της υγείας ή *τη σεξουαλική υγεία* ενός ατόμου.

Or. en

Τροπολογία 156
Michał Boni

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική *μεταχείριση*, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους με βάση τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την κατάσταση της υγείας ή το γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου.

Τροπολογία

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική *μεταχείριση, σύμφωνα με τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς νομικές συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους με βάση τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την κατάσταση της υγείας ή το γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου.

Or. en

Τροπολογία 157
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το

Τροπολογία

(19) Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το

δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μμεταχείριση**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς **νομικές** συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους με βάση τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την κατάσταση της υγείας ή το γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου.

δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα στη μη διακριτική **μεταχείριση**, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται απόφαση που να έχει δυσμενείς συνέπειες για συγκεκριμένο πρόσωπο ή να το θίγει σοβαρά με μόνο λόγο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων PNR. Επιπλέον, δεν πρέπει να λαμβάνεται απόφαση αυτού του είδους με βάση τη φυλετική, **κοινωνική** ή εθνοτική καταγωγή, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την κατάσταση της υγείας ή τον γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου.

Or. en

Τροπολογία 158
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(19α) Το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR δεν πρέπει σε ουδεμία περίπτωση να χρησιμοποιηθεί από τα κράτη μέλη ως λόγος για να αποφύγουν τις διεθνείς υποχρεώσεις τους βάσει της σύμβασης του 1951 για το καθεστώς των προσφύγων και το συναφές πρωτόκολλο του 1967, και δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ώστε να μην επιτραπεί σε αιτούντες άσυλο η προσφυγή σε ασφαλείς και αποτελεσματικές νομικές οδούς στο έδαφος της ΕΕ ώστε να ασκήσουν το δικαίωμά τους σε διεθνή προστασία.

Or. en

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτό του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

Τροπολογία

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθιστούν τα δεδομένα PNR διαθέσιμα βάσει της μεθόδου με/χωρίς αποτέλεσμα σε μονάδες στοιχείων επιβατών άλλων κρατών μελών. Κατόπιν ειδικών αιτημάτων σχετικά με προεπιλεγμένες πτήσεις ή συγκεκριμένα άτομα, για μέγιστο διάστημα έξι μηνών, όπου η κίνηση αυτή είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, τα δεδομένα PNR μπορούν να διαβιβαστούν στη μονάδα στοιχείων επιβατών άλλου κράτους μέλους. Η μονάδα στοιχείων επιβατών θα διαβιβάσει σε κάθε περίπτωση το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR στις μονάδες στοιχείων επιβατών άλλων κρατών μελών χωρίς καθυστέρηση. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας με υψηλό επίπεδο προστασίας των

δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, σύμφωνα με τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Σύμβαση 108 και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

Or. en

Τροπολογία 160

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαίσιου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται

Τροπολογία

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και **ορισμένων τύπων** άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαίσιου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει

από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

Or. en

Τροπολογία 161

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβητ Βόζεμπεργκ, Nadine Morano, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Brice Hortefeux, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν **στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι** απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαisiού 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτό του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη **και την Ευρωπόλ** τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν, **όταν αυτό είναι αναγκαίο** για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων **ή για την πρόληψη άμεσων και σοβαρών απειλών κατά της δημόσιας ασφάλειας**. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ) και της απόφασης-πλαisiού 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτό του είδους η ανταλλαγή

μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα PNR πρέπει να ανταλλάσσονται για την πρόληψη σοβαρών απειλών κατά της δημόσιας ασφάλειας, π.χ. Έμπολα ή άλλες πανδημίες.

Τροπολογία 162

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών

Τροπολογία

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών *διεθνικών* εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του

μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας **και να μην αποβαίνει σε βάρος της προστασίας της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.**

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

Or. it

Τροπολογία 163 Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών

Τροπολογία

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του

μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

³⁹ EE L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ EE L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

³⁹ EE L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ EE L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

Or. en

Τροπολογία 164 Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και

Τροπολογία

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών *διεθνικών* εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής

δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

Or. en

Τροπολογία 165 **Jan Philipp Albrecht**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 20**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και

Τροπολογία

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών *διεθνικών* εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)³⁹ και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴⁰. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί

δικαστικής συνεργασίας.

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

³⁹ ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37.

⁴⁰ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

Or. en

Τροπολογία 166 Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(20α) Η συλλογή δεδομένων PNR σε ευρωπαϊκό επίπεδο ενδέχεται να είναι απαραίτητη για την πρόληψη, την ανίχνευση, τη διερεύνηση και τη δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ)^{1α} και της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006, για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης^{1β}. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

^{1α} *EE L 121 της 15.5.2009, σ. 37.*

^{1β} *EE L 386 της 29.12.2006, σ. 89.*

Or. en

Αιτιολόγηση

Τροπολογία 167
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. *Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους στο πλαίσιο ερευνών. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα να καθίστανται ανώνυμα και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.*

Τροπολογία

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων.

Or. en

Τροπολογία 168
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. **Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους στο πλαίσιο ερευνών.** Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, **μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα να καθίστανται ανώνυμα** και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.

Τροπολογία

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι **η αναγκαία και** ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο τα δεδομένα να **καλύπτονται άμεσα** και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.

Or. en

Τροπολογία 169 Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους

Τροπολογία

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων. Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και

στο πλαίσιο ερευνών. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα να καθίστανται ανώνυμα και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.

χρήσης τους στο πλαίσιο ερευνών. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα να καθίστανται ανώνυμα *(να καλύπτονται)* και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους, *υπό δικαστικό έλεγχο*.

Or. en

Τροπολογία 170 Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. ***Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους***, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για ***αρκετό*** χρονικό διάστημα ***έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους στο πλαίσιο ερευνών***. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα να καθίστανται ανώνυμα και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.

Τροπολογία

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών ***διεθνικών*** εγκλημάτων. ***Και*** είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για ***το*** χρονικό διάστημα ***που κρίνεται απολύτως αναγκαίο για τη χρήση τους στις έρευνες και να καταστρέφονται οριστικά μετά την περίοδο διατήρησης που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία***. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα να καθίστανται ανώνυμα και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.

Or. it

Τροπολογία 171 Michał Boni

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους στο πλαίσιο ερευνών. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα **να καθίστανται ανώνυμα** και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.

Τροπολογία

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους στο πλαίσιο ερευνών. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα **να καλύπτονται** και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.

Or. en

Τροπολογία 172 Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους

Τροπολογία

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους

στο πλαίσιο ερευνών. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα να **καθίστανται ανώνυμα και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.**

στο πλαίσιο ερευνών. Προκειμένου να αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα να **διαγράφονται εκτός εάν κρίνονται απαραίτητα για τη διερεύνηση και τη δίωξη συγκεκριμένων τρομοκρατικών και σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων.**

Or. en

Τροπολογία 173

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esteban González Pons, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 21 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(21α) Τα δεδομένα PNR πρέπει να υφίστανται επεξεργασία στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό με συγκαλυμμένο τρόπο ώστε να διασφαλίζεται το μέγιστο επίπεδο της προστασίας των δεδομένων καθιστώντας αδύνατο για εκείνους που έχουν πρόσβαση σε καλυμμένα δεδομένα να ταυτοποιήσουν ένα πρόσωπο και να αντλήσουν συμπεράσματα ως προς τα ποια πρόσωπα σχετίζονται με τα εν λόγω δεδομένα. Η εκ νέου ταυτοποίηση καλυμμένων δεδομένων είναι δυνατή μόνο υπό συνθήκες που διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εκ νέου ταυτοποίηση καλυμμένων δεδομένων πρέπει να συμμορφώνεται με αυστηρές προϋποθέσεις και μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο κατόπιν εξουσιοδότησης από αρμόδια

αρχή.

Τροπολογία 174
Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 22 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(22α) Με τα δεδομένα PNR είναι δυνατή η άντληση συμπερασμάτων σχετικά με τις ιδιωτικές ζωές των ατόμων των οποίων τα δεδομένα διατηρούνται, όπως οι συνήθειες της καθημερινής ζωής, οι μόνιμοι ή προσωρινοί τόποι διαμονής, οι καθημερινές ή άλλες μετακινήσεις, οι πραγματοποιούμενες δραστηριότητες, οι κοινωνικές σχέσεις των εν λόγω ατόμων και τα κοινωνικά περιβάλλοντα στα οποία συχνάζουν και, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι διατηρούνται δεδομένα και στη συνέχεια χρησιμοποιούνται χωρίς να ενημερώνεται ο επιβάτης, είναι πιθανό να δημιουργηθεί στο μυαλό των εν λόγω ατόμων η αίσθηση ότι οι ιδιωτικές τους ζωές βρίσκονται υπό συνεχή παρακολούθηση.

Or. en

Τροπολογία 175
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Filiz Hyusmenova

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 22 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(22β) Στο άρθρο 52 παράγραφος 1 του Χάρτη προβλέπεται ότι «κάθε περιορισμός στην άσκηση των δικαιωμάτων και ελευθεριών που αναγνωρίζονται στον παρόντα Χάρτη

πρέπει να προβλέπεται από το νόμο και να σέβεται το βασικό περιεχόμενο των εν λόγω δικαιωμάτων και ελευθεριών. Τηρουμένης της αρχής της αναλογικότητας, περιορισμοί επιτρέπεται να επιβάλλονται μόνον εφόσον είναι αναγκαίοι και ανταποκρίνονται πραγματικά σε στόχους γενικού ενδιαφέροντος που αναγνωρίζει η Ένωση ή στην ανάγκη προστασίας των δικαιωμάτων και ελευθεριών των τρίτων».

Or. en

Τροπολογία 176
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Η επεξεργασία δεδομένων PNR που πραγματοποιείται εσωτερικά σε κάθε κράτος μέλος από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και από τις αρμόδιες αρχές θα πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, ο οποίος θα είναι σύμφωνος με την *απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ ΔΕΥ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις*⁴¹ («Απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ»).

Τροπολογία

(23) Η επεξεργασία δεδομένων PNR που πραγματοποιείται εσωτερικά σε κάθε κράτος μέλος από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και από τις αρμόδιες αρχές θα πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, ο οποίος θα είναι σύμφωνος με την *οδηγία xx/xx/201x του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και με το υψηλό επίπεδο προστασίας που προσφέρεται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Σύμβαση 108 και την Ευρωπαϊκή*

⁴¹ EE L 350 της 30.12.2008, σ. 60.

⁴¹ EE L 350 της 30.12.2008, σ. 60.

Or. en

Τροπολογία 177

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Η επεξεργασία δεδομένων PNR που πραγματοποιείται εσωτερικά σε κάθε κράτος μέλος από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και από τις αρμόδιες αρχές θα πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, ο οποίος θα είναι σύμφωνος με **την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις**⁴¹ («Απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ»).

⁴¹ EE L 350 της 30.12.2008, σ. 60.

Τροπολογία

(23) Η επεξεργασία δεδομένων PNR που πραγματοποιείται εσωτερικά σε κάθε κράτος μέλος από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και από τις αρμόδιες αρχές θα πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, ο οποίος θα είναι σύμφωνος με **το ευρωπαϊκό κεκτημένο περί προστασίας των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των συγκεκριμένων προϋποθέσεων προστασίας των δεδομένων που ορίζονται στην παρούσα οδηγία.**

⁴¹ EE L 350 της 30.12.2008, σ. 60.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, δεν προσφέρει επαρκές επίπεδο προστασίας δεδομένων στο πλαίσιο της επεξεργασίας δεδομένων PNR.

Τροπολογία 178
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Η επεξεργασία δεδομένων PNR που πραγματοποιείται εσωτερικά σε κάθε κράτος μέλος από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και από τις αρμόδιες αρχές θα πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, ο οποίος θα είναι σύμφωνος με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ ΔΕΥ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις⁴¹ («Απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ»).

⁴¹ ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 60.

Τροπολογία

(23) Η επεξεργασία δεδομένων PNR που πραγματοποιείται εσωτερικά σε κάθε κράτος μέλος από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και από τις αρμόδιες αρχές θα πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, ο οποίος θα είναι σύμφωνος με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ ΔΕΥ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις⁴¹ («Απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ») **και με τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις της.**

⁴¹ ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 60.

Or. it

Τροπολογία 179
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα δικαιώματα των προσώπων των οποίων τα δεδομένα PNR υποβάλλονται σε επεξεργασία, όπως το δικαίωμα πρόσβασης, το δικαίωμα διόρθωσης, διαγραφής και κλειδώματος

Τροπολογία

διαγράφεται

των δεδομένων, καθώς και τα δικαιώματα αποζημίωσης και δικαστικής προσφυγής, θα πρέπει να είναι σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, δεν προσφέρει επαρκές επίπεδο προστασίας δεδομένων στο πλαίσιο της επεξεργασίας δεδομένων PNR.

Τροπολογία 180
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα δικαιώματα των προσώπων των οποίων τα δεδομένα PNR υποβάλλονται σε επεξεργασία, όπως το δικαίωμα πρόσβασης, το δικαίωμα διόρθωσης, διαγραφής και κλειδώματος των δεδομένων, καθώς και τα δικαιώματα αποζημίωσης και δικαστικής προσφυγής, θα πρέπει να είναι σύμφωνα **με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ.**

Τροπολογία

(24) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα δικαιώματα των προσώπων των οποίων τα δεδομένα PNR υποβάλλονται σε επεξεργασία, όπως το δικαίωμα πρόσβασης, το δικαίωμα διόρθωσης, διαγραφής και κλειδώματος των δεδομένων, καθώς και τα δικαιώματα αποζημίωσης και δικαστικής προσφυγής, θα πρέπει να είναι σύμφωνα **με την οδηγία xx/xx/201x του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και με το υψηλό επίπεδο προστασίας που προσφέρεται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,**

Τροπολογία 181
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(24α) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την απαίτηση για ανεξάρτητη εποπτεία, οι εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων πρέπει να διαθέτουν τις ίδιες εξουσίες όπως στο πλαίσιο της απόφασης-πλαισίου 2008/977/ΔΕΥ.

Τροπολογία 182
Sylvie Guillaume

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(25) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα των επιβατών να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών.

(25) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα των επιβατών να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται **γραπτές, σαφείς και** ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών.

Τροπολογία 183
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα των επιβατών να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών.

Τροπολογία

(25) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα των επιβατών να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται ακριβείς **και πλήρεις** πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών.

Or. en

Τροπολογία 184
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) **Λαμβάνοντας υπόψη** το δικαίωμα **των επιβατών** να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών.

Τροπολογία

(25) **Οι επιβάτες έχουν το αναφαίρετο** δικαίωμα να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, **ενώ** τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών **αλλά και σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών για πρόσβαση, διόρθωση, διαγραφή ή κλείδωμα και το δικαίωμα δικαστικής προσφυγής.**

Or. it

Τροπολογία 185
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα των επιβατών να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών.

Τροπολογία

(25) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα των επιβατών να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών, **καθώς και σχετικά με τα δικαιώματα που έχουν ως πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία.**

Or. en

Τροπολογία 186
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα των επιβατών να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών.

Τροπολογία

(25) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα των επιβατών να ενημερώνονται για την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να φροντίζουν ώστε να τους παρέχονται ακριβείς πληροφορίες, **εύκολα προσβάσιμες και εύληπτες**, σχετικά με τη συλλογή των δεδομένων PNR και τη διαβίβασή τους στη μονάδα στοιχείων επιβατών.

Or. en

Τροπολογία 187
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση και σύμφωνα με **την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ**. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα.

Τροπολογία

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση και σύμφωνα με **την οδηγία xx/xx/201x του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών**. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα, **και να υπάγονται στο υψηλό επίπεδο προστασίας που προσφέρεται στο πλαίσιο του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, της Σύμβασης 108 και της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων**.

Or. en

Τροπολογία 188
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR **από κράτη μέλη** σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση **και σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ**. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα.

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση, **βάσει διεθνούς συμφωνίας μεταξύ της Ένωσης και της τρίτης χώρας**. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα. **Εάν η εθνική εποπτική αρχή θεωρήσει ότι η διαβίβαση σε τρίτη χώρα συνιστά παραβίαση των αρχών που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, η εθνική εποπτική αρχή θα έχει το δικαίωμα να αναστείλει τη ροή δεδομένων προς την εν λόγω τρίτη χώρα.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Η απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, δεν προσφέρει επαρκές επίπεδο προστασίας δεδομένων στο πλαίσιο της διαβίβασης δεδομένων PNR σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία 189

Michal Boni

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση και σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση και σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο

2008/977/ΔΕΥ. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα.

2008/977/ΔΕΥ. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα, **καθώς και στην αρχή της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας τέτοιων διαβιβάσεων.**

Or. en

Τροπολογία 190
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση και **σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ.** Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα.

Τροπολογία

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπονται μόνο κατά περίπτωση και **μόνο με πλήρη σεβασμό των διατάξεων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή της απόφασης-πλαισίου 2008/977/ΔΕΥ.** Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα, **ιδίως το δικαίωμα πρόσβασης, διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος και το δικαίωμα δικαστικής προσφυγής.**

Or. it

Τροπολογία 191
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση και σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα.

Τροπολογία

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση και σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ, **και μόνο βάσει διεθνούς συμφωνίας μεταξύ της Ένωσης και της εκάστοτε τρίτης χώρας**. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα.

Or. en

Τροπολογία 192
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση **και σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ**. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις

Τροπολογία

(26) Οι διαβιβάσεις δεδομένων PNR από κράτη μέλη σε τρίτες χώρες θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο κατά περίπτωση. Για να εξασφαλιστεί η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτές οι διαβιβάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε συμπληρωματικές αξιώσεις σχετικά με το σκοπό της διαβίβασης, την ιδιότητα της παραλαμβάνουσας αρχής και τις διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται

διασφαλίσεις που ισχύουν για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα.

σε τρίτη χώρα.

Or. en

Τροπολογία 193
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Η εθνική εποπτική αρχή η οποία *έχει* δημιουργηθεί κατ' εφαρμογή της *απόφασης-πλασίου 2008/977/ΔΕΥ* θα πρέπει επίσης να είναι υπεύθυνη για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

(27) Η εθνική εποπτική αρχή η οποία *θα* δημιουργηθεί κατ' εφαρμογή της *οδηγίας xx/xx/201x του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών*, θα πρέπει επίσης να είναι υπεύθυνη για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 194
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Η εθνική εποπτική αρχή η οποία *έχει* δημιουργηθεί κατ' εφαρμογή της *απόφασης-πλασίου 2008/977/ΔΕΥ* θα

Τροπολογία

(27) Η εθνική εποπτική αρχή η οποία *έχει* δημιουργηθεί κατ' εφαρμογή της *απόφασης-πλασίου 2008/977/ΔΕΥ* θα

πρέπει επίσης να είναι υπεύθυνη για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

πρέπει επίσης να είναι υπεύθυνη για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο της **ορθής** εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Or. it

Τροπολογία 195
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Η εθνική εποπτική αρχή **η οποία έχει δημιουργηθεί κατ' εφαρμογή της απόφασης-πλασιίου 2008/977/ΔΕΥ** θα πρέπει επίσης να είναι υπεύθυνη για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

(27) Η εθνική εποπτική αρχή θα πρέπει επίσης να είναι υπεύθυνη για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 196
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 27 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(27α) Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων και η εθνική εποπτική αρχή, η οποία θα δημιουργηθεί κατ' εφαρμογή της οδηγίας xx/xx/201x του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών

αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, θα πρέπει επίσης να είναι υπεύθυνοι για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σχετίζεται με την αλλαγή σε κανονισμό.

Τροπολογία 197
Sylvie Guillaume

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(28) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης. Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία 198
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(28) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης. Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 199

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(28) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να

διαγράφεται

συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης. Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.

Or. en

Τροπολογία 200
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(28) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης. Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Τροπολογία 201

Birgit Sippel, Tanja Fajon, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(28) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης. Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα PNR δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο επεξεργασίας για σκοπούς εκτός αυτών που προβλέπονται.

Τροπολογία 202

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(28) **Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης.** Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.

Τροπολογία

(28) **Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να χρησιμοποιούν τα δεδομένα PNR για σκοπούς άλλους από εκείνους που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να τα συλλέγουν από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία.** Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.

Or. it

Τροπολογία 203

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβητ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Michał Boni, Artis Pabriks, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Frank Engel, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(28) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην

Τροπολογία

(28) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην

εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης. ***Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.***

εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 204
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(28) Η παρούσα οδηγία ***δεν επηρεάζει*** τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων ***και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης. Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.***

Τροπολογία

(28) Η παρούσα οδηγία ***αποκλείει*** τη δυνατότητα των κρατών μελών να προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 205
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(28α) Τα δεδομένα PNR δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο επεξεργασίας για σκοπούς εκτός αυτών που προβλέπονται.

Or. en

Τροπολογία 206
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(29) Εξαιτίας των υφιστάμενων νομικών και τεχνικών διαφορών μεταξύ εθνικών διατάξεων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων PNR, οι αερομεταφορείς **αντιμετωπίζουν και θα αντιμετωπίσουν διαφορετικές απαιτήσεις όσον αφορά τα είδη πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται, καθώς και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι συγκεκριμένες πληροφορίες πρέπει να παρέχονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές. Αυτές οι διαφορές μπορεί να είναι επιζήμιες για την αποτελεσματική συνεργασία** μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

(29) Εξαιτίας των υφιστάμενων νομικών και τεχνικών διαφορών μεταξύ εθνικών διατάξεων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων PNR, οι αερομεταφορείς θα **χρησιμοποιούν ένα ενιαίο μοντέλο συλλογής των δεδομένων PNR** που πρέπει να διαβιβάζονται **στη μονάδα στοιχείων επιβατών προκειμένου να αποφεύγεται ο κίνδυνος υπονόμησης της αποτελεσματικής συνεργασίας** μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

Or. it

Τροπολογία 207

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Εξαιτίας των υφιστάμενων νομικών και τεχνικών διαφορών μεταξύ εθνικών διατάξεων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων PNR, οι αερομεταφορείς αντιμετωπίζουν και θα αντιμετωπίσουν διαφορετικές απαιτήσεις όσον αφορά τα είδη πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται, καθώς και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι συγκεκριμένες πληροφορίες πρέπει να παρέχονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές. Αυτές οι διαφορές μπορεί να είναι επιζήμιες για την αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

Τροπολογία

(29) Εξαιτίας των υφιστάμενων νομικών και τεχνικών διαφορών μεταξύ εθνικών διατάξεων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων PNR, οι αερομεταφορείς **και οι οικονομικοί φορείς που δεν είναι μεταφορείς** αντιμετωπίζουν και θα αντιμετωπίσουν διαφορετικές απαιτήσεις όσον αφορά τα είδη πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται, καθώς και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι συγκεκριμένες πληροφορίες πρέπει να παρέχονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές. Αυτές οι διαφορές μπορεί να είναι επιζήμιες για την αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

Or. en

Τροπολογία 208

Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Εξαιτίας των υφιστάμενων νομικών και τεχνικών διαφορών μεταξύ εθνικών διατάξεων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων PNR, οι αερομεταφορείς αντιμετωπίζουν και θα αντιμετωπίσουν διαφορετικές απαιτήσεις όσον αφορά τα είδη πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται, καθώς και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι συγκεκριμένες πληροφορίες πρέπει να παρέχονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές. Αυτές οι διαφορές μπορεί να είναι επιζήμιες για την αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

Τροπολογία

(29) Εξαιτίας των υφιστάμενων νομικών και τεχνικών διαφορών μεταξύ εθνικών διατάξεων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων PNR, οι αερομεταφορείς αντιμετωπίζουν και θα αντιμετωπίσουν διαφορετικές απαιτήσεις όσον αφορά τα είδη πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται, καθώς και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι συγκεκριμένες πληροφορίες πρέπει να παρέχονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές. Αυτές οι διαφορές μπορεί να είναι επιζήμιες για την αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων.

Or. en

Τροπολογία 209

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Εξαιτίας των υφιστάμενων νομικών και τεχνικών διαφορών μεταξύ εθνικών διατάξεων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων PNR, οι αερομεταφορείς αντιμετωπίζουν και θα αντιμετωπίσουν διαφορετικές απαιτήσεις όσον αφορά τα είδη πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται, καθώς και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι συγκεκριμένες πληροφορίες πρέπει να παρέχονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές.

Τροπολογία

(29) Εξαιτίας των υφιστάμενων νομικών και τεχνικών διαφορών μεταξύ εθνικών διατάξεων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων PNR, οι αερομεταφορείς **και άλλοι φορείς εμπορικής ή μη εμπορικής εκμετάλλευσης πτήσεων** αντιμετωπίζουν και θα αντιμετωπίσουν διαφορετικές απαιτήσεις όσον αφορά τα είδη πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται, καθώς και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες

Αυτές οι διαφορές μπορεί να είναι επίσημες για την αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

οι συγκεκριμένες πληροφορίες πρέπει να παρέχονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές. Αυτές οι διαφορές μπορεί να είναι επίσημες για την αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

Or. en

Τροπολογία 210
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 30 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(30α) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σχετίζεται με την αλλαγή σε κανονισμό.

Τροπολογία 211
Sophia in 't Veld

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται από το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα ιδιωτικής ζωής και το δικαίωμα στη μη διακριτική μεταχείριση, όπως προστατεύονται από τα άρθρα 8, 7 και 21 του Χάρτη και πρέπει να εφαρμόζεται ανάλογα. Η οδηγία είναι συμβατή με τις αρχές προστασίας δεδομένων και οι διατάξεις της ευθυγραμμίζονται με **την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ**. Επιπλέον, για να συμμορφωθεί με την αρχή της αναλογικότητας, η οδηγία, σε συγκεκριμένα θέματα, θα εισάγει αυστηρότερους κανόνες προστασίας δεδομένων από εκείνους που προβλέπονται από **την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ**.

Τροπολογία

(31) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται από το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα ιδιωτικής ζωής και το δικαίωμα στη μη διακριτική μεταχείριση, όπως προστατεύονται από τα άρθρα 8, 7 και 21 του Χάρτη και πρέπει να εφαρμόζεται ανάλογα. Η οδηγία είναι συμβατή με τις αρχές προστασίας δεδομένων και οι διατάξεις της ευθυγραμμίζονται με **την οδηγία xx/xx/201x του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών**. Επιπλέον, για να συμμορφωθεί με την αρχή της αναλογικότητας, η οδηγία, σε συγκεκριμένα θέματα, θα εισάγει αυστηρότερους κανόνες προστασίας δεδομένων από εκείνους που προβλέπονται από **την οδηγία προστασίας των δεδομένων (xx/xx/20xx)**.

Or. en

**Τροπολογία 212
Cornelia Ernst**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31**

(31) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται από το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα ιδιωτικής ζωής **και** το δικαίωμα στη μη διακριτική μεταχείριση, όπως προστατεύονται από τα άρθρα 8, 7 **και 21** του Χάρτη και πρέπει να εφαρμόζεται ανάλογα. Η οδηγία είναι συμβατή με τις αρχές προστασίας δεδομένων και οι διατάξεις της ευθυγραμμίζονται με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ ΔΕΥ. Επιπλέον, για να συμμορφωθεί με την αρχή της αναλογικότητας, η οδηγία, σε συγκεκριμένα θέματα, θα εισάγει αυστηρότερους κανόνες προστασίας δεδομένων από εκείνους που προβλέπονται από την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ.

(31) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται από το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα ιδιωτικής ζωής, το δικαίωμα στη μη διακριτική μεταχείριση, **καθώς και τα δικαιώματα σε ένδικο μέσα και δέουσα διαδικασία**, όπως προστατεύονται από τα άρθρα 8, 7, **21, 47 και 48** του Χάρτη και πρέπει να εφαρμόζεται ανάλογα. Η οδηγία είναι συμβατή με τις αρχές προστασίας δεδομένων και οι διατάξεις της ευθυγραμμίζονται με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ ΔΕΥ. Επιπλέον, για να συμμορφωθεί με την αρχή της αναλογικότητας, η οδηγία, σε συγκεκριμένα θέματα, θα εισάγει αυστηρότερους κανόνες προστασίας δεδομένων από εκείνους που προβλέπονται από την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ.

Or. en

Τροπολογία 213

Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 31

(31) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται από το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα ιδιωτικής ζωής και το δικαίωμα στη μη διακριτική μεταχείριση, όπως

(31) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται από το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα ιδιωτικής ζωής και το δικαίωμα στη μη διακριτική μεταχείριση, όπως

προστατεύονται από τα άρθρα 8, 7 και 21 του Χάρτη και πρέπει να εφαρμόζεται ανάλογα. Η οδηγία είναι συμβατή με τις αρχές προστασίας δεδομένων **και οι διατάξεις της ευθυγραμμίζονται με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ**. Επιπλέον, για να συμμορφωθεί με την αρχή της αναλογικότητας, η οδηγία, σε συγκεκριμένα θέματα, θα εισάγει αυστηρότερους κανόνες προστασίας δεδομένων από εκείνους που προβλέπονται από την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ.

προστατεύονται από τα άρθρα 8, 7 και 21 του Χάρτη και πρέπει να εφαρμόζεται ανάλογα. Η οδηγία είναι συμβατή με τις αρχές προστασίας δεδομένων. Επιπλέον, για να συμμορφωθεί με την αρχή της αναλογικότητας, η οδηγία, σε συγκεκριμένα θέματα, θα εισάγει αυστηρότερους κανόνες προστασίας δεδομένων από εκείνους που προβλέπονται από την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ.

Or. en

Τροπολογία 214
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(31α) Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρχές των κρατών μελών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης ή διερεύνησης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει του εθνικού τους δικαίου το οποίο συμμορφώνεται με την οδηγία xx/xx/201x του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.

Or. en

Τροπολογία 215
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(31β) Ο κανονισμός xx/xx/201x του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων) εφαρμόζεται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κράτη μέλη η οποία διενεργείται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εκτός εάν η εν λόγω επεξεργασία διενεργείται από τις εντεταλμένες αρχές ή τις αρχές ελέγχου των κρατών μελών για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης ή διερεύνησης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών ποινικών αδικημάτων.

Or. en

Τροπολογία 216
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(31γ) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του

Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που πραγματοποιείται από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και ιδίως τα άρθρα 21 και 22 σχετικά με την εμπιστευτικότητα και την ασφάλεια της επεξεργασίας, εφαρμόζεται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που πραγματοποιείται από τα θεσμικά όργανα και τα λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης, κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Εντούτοις, θα πρέπει να διευκρινιστούν ορισμένα σημεία όσον αφορά την ευθύνη της επεξεργασίας δεδομένων και την εποπτεία της προστασίας δεδομένων, λαμβάνοντας πάντοτε υπόψη ότι η προστασία των δεδομένων συνιστά παράγοντα κλειδί στην επιτυχή λειτουργία του συστήματος PNR της ΕΕ και ότι η ασφάλεια των δεδομένων, η υψηλή τεχνική ποιότητα και η νομιμότητα της πρόσβασης είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διασφάλιση της ομαλής και κατάλληλης λειτουργίας ενός κεντρικού συστήματος δεδομένων PNR της ΕΕ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τροπολογία 217
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 32

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **τα πέντε έτη**, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να **καταστούν ανώνυμα μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο** και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση **συγκεκριμένων** δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **τις 30 ημέρες**, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να **καλυφθούν άμεσα** και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Or. en

Τροπολογία 218

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Nathalie Griesbeck

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 32

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο

περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **τα πέντε έτη**, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να **καταστούν ανώνυμα μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο** και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **τις 30 ημέρες**, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να **καλυφθούν άμεσα** και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Or. en

Τροπολογία 219 **Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 32**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

32. Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **τα πέντε έτη**, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να

Τροπολογία

32. Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **το ένα έτος**, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να

καταστούν ανώνυμα μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

καλυφθούν μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Or. en

Τροπολογία 220 **Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 32**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τα **πέντε** έτη, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να καταστούν ανώνυμα μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο

Τροπολογία

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τα **δύο** έτη, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν **οριστικά**, τα δεδομένα πρέπει να καταστούν ανώνυμα μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων **καθώς και πάσης φύσεως άμεση ή έμμεση διάκριση βάσει των δεδομένων**

προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

που έχουν συλλεχθεί. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη της ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής που προβλέπεται στην οδηγία 95/46/EK για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR, με την υποχρέωση να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές για ενδεχόμενες παραβιάσεις που διαπιστώνονται στον τρόπο διαβίβασης και επεξεργασίας των δεδομένων PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Or. it

Τροπολογία 221
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τα **πέντε** έτη,

Τροπολογία

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τα **δύο** έτη,

μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να καταστούν ανώνυμα μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να καταστούν ανώνυμα μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Or. en

Τροπολογία 222

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **τα πέντε** έτη,

Τροπολογία

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **τα 7** έτη, μετά

μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να **καταστούν ανώνυμα μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο** και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, **τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης** για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο **και** του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν **μόνιμα**, τα δεδομένα πρέπει να **καλυφθούν μετά από 6 μήνες**, και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, **πρέπει να διασφαλιστεί ότι μια ανεξάρτητη εθνική εποπτική αρχή, και ιδίως ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων της, θα είναι υπεύθυνοι** για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Or. en

Τροπολογία 223
Ana Gomes, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να καταστούν ανώνυμα μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο και απαγορεύεται η

Τροπολογία

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να καταστούν ανώνυμα **(να καλυφθούν)** μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο και

συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Or. en

Τροπολογία 224 **Sophia in 't Veld**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 32 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(32α) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, δεδομένου ότι επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τις 30 ημέρες, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να καλυφθούν άμεσα, και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων είναι

αρμοδίος για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Η Επιτροπή πρέπει επίσης να διασφαλίσει ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σχετίζεται με την αλλαγή σε κανονισμό.

Τροπολογία 225
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) [Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου (αριθ. 21) για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά το χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα συγκεκριμένα κράτη μέλη κοινοποίησαν την πρόθεσή τους να συμμετάσχουν στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας] ***Η [με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του πρωτοκόλλου (αριθ. 21) για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της***

Τροπολογία

(33) [Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου (αριθ. 21) για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά το χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα συγκεκριμένα κράτη μέλη κοινοποίησαν την πρόθεσή τους να συμμετάσχουν στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας].

Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα συγκεκριμένα κράτη μέλη δεν θα συμμετάσχουν στην έκδοση της παρούσας οδηγίας και δεν θα δεσμεύονται από αυτήν ούτε θα υπόκεινται στην εφαρμογή της].

Or. en

Τροπολογία 226
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld
εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 34 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(34α) Το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR δεν πρέπει σε ουδεμία περίπτωση να χρησιμοποιηθεί από τα κράτη μέλη ως λόγος για να αποφύγουν τις διεθνείς υποχρεώσεις τους βάσει της σύμβασης του 1951 για το καθεστώς των προσφύγων και το συναφές πρωτόκολλο του 1967 και δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ώστε να μην επιτραπεί σε αιτούντες άσυλο η προσφυγή σε ασφαλείς και αποτελεσματικές νομικές οδούς στο έδαφος της ΕΕ ώστε να ασκήσουν το δικαίωμά τους σε διεθνή προστασία.

Or. en

Τροπολογία 227
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei,

Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η παρούσα οδηγία προβλέπει τη διαβίβαση, εκ μέρους των αερομεταφορέων, δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους **επιβατών (δεδομένα PNR) διεθνών πτήσεων με προορισμό και προέλευση τα κράτη μέλη**, καθώς και την επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής, της χρησιμοποίησης και της διατήρησής τους από τα κράτη μέλη και της ανταλλαγής αυτών των δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία

1. Η παρούσα οδηγία προβλέπει τη διαβίβαση, εκ μέρους των αερομεταφορέων, δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους **σχετικά με επιβατικές πτήσεις μεταξύ κρατών μελών της ΕΕ και τρίτων χωρών, για πτήσεις στο εσωτερικό της ΕΕ και πτήσεις εσωτερικού των κρατών μελών**, καθώς και την επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής, της χρησιμοποίησης και της διατήρησής τους από τα κράτη μέλη και της ανταλλαγής αυτών των δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών.

Or. en

**Τροπολογία 228
Jan Philipp Albrecht**

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η παρούσα οδηγία προβλέπει τη διαβίβαση, εκ μέρους των αερομεταφορέων, δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) διεθνών πτήσεων με προορισμό και προέλευση τα κράτη μέλη, καθώς και **την επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής, της χρησιμοποίησης και της διατήρησής τους από τα κράτη μέλη και της ανταλλαγής αυτών των δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών.**

Τροπολογία

1. Η παρούσα οδηγία προβλέπει **προϋποθέσεις για** τη διαβίβαση, εκ μέρους των αερομεταφορέων, δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) διεθνών πτήσεων με προορισμό και προέλευση τα κράτη μέλη, καθώς και **για τη χρησιμοποίηση, διατήρηση και ανταλλαγή** αυτών των δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία 229**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon, Emilian Pavel****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 1 – παράγραφος 1***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η παρούσα οδηγία προβλέπει τη διαβίβαση, εκ μέρους των αερομεταφορέων, δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) **διεθνών πτήσεων με προορισμό και προέλευση τα κράτη μέλη**, καθώς και **την επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής, της χρησιμοποίησης και της διατήρησής τους από τα κράτη μέλη και της ανταλλαγής** αυτών των δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία

1. Η παρούσα οδηγία προβλέπει **προϋποθέσεις για** τη διαβίβαση, εκ μέρους των αερομεταφορέων, δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) πτήσεων **μεταξύ της Ένωσης και τρίτων χωρών**, καθώς και **για τη χρησιμοποίηση, διατήρηση και ανταλλαγή** αυτών των δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία 230**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 1 – παράγραφος 1***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η παρούσα οδηγία προβλέπει τη διαβίβαση, εκ μέρους των αερομεταφορέων, δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) διεθνών πτήσεων **με προορισμό και προέλευση τα κράτη μέλη**, καθώς και **την επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής, της χρησιμοποίησης και της διατήρησής τους από τα κράτη μέλη και**

Τροπολογία

1. Η παρούσα οδηγία προβλέπει **προϋποθέσεις για** τη διαβίβαση, εκ μέρους των αερομεταφορέων, δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) **προεπιλεγμένων** διεθνών πτήσεων **μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών**, καθώς και **για τη χρησιμοποίηση, διατήρηση και ανταλλαγή** αυτών των δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών.

της ανταλλαγής αυτών των δεδομένων
μεταξύ των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 231

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβεντ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται επίσης σε οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς και οι οποίοι συλλέγουν ή αποθηκεύουν δεδομένα PNR για επιβατικές πτήσεις που προβλέπεται να προσγειωθούν στο έδαφος κράτους μέλους προερχόμενες από τρίτη χώρα ή να αναχωρήσουν από το έδαφος κράτους μέλους με τελικό προορισμό τρίτη χώρα, για πτήσεις στο εσωτερικό της ΕΕ και για πτήσεις εσωτερικού των κρατών μελών·

Or. en

Τροπολογία 232

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Ο παρών κανονισμός προβλέπει τη διαβίβαση, εκ μέρους των αερομεταφορέων, δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών

(δεδομένα PNR) διεθνών πτήσεων με προορισμό και προέλευση την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και την επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής, της χρησιμοποίησης και της διατήρησής τους από τα κράτη μέλη και της ανταλλαγής αυτών των δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τροπολογία 233

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Jörg Leichtfried, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις πτήσεις που πραγματοποιούνται εντός του εδάφους της Ένωσης ούτε σε άλλα μέσα μεταφοράς εκτός των αεροπλάνων.

Or. en

Τροπολογία 234

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται

σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς συνοριακού ελέγχου.

Or. en

Τροπολογία 235
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους *ακόλουθους* σκοπούς:

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) και

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).

Τροπολογία

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους σκοπούς *της πρόληψης, της ανίχνευσης, της διερεύνησης και της δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.*

διαγράφεται

διαγράφεται

Or. it

Τροπολογία 236
Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους ακόλουθους σκοπούς:

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) και,

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).

Τροπολογία

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους ακόλουθους σκοπούς **της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων.**

διαγράφεται

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 237

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **ακόλουθους σκοπούς:**

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) και,

Τροπολογία

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.**

διαγράφεται

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 238
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **ακόλουθους** σκοπούς:

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) και,

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).

Τροπολογία

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία **για διεθνείς πτήσεις** μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας για τους σκοπούς της **πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2**. Τα δεδομένα PNR δεν χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς.

διαγράφεται

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 239

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβητ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Kinga Gál,

Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **ακόλουθους σκοπούς**:

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) και,

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).

Τροπολογία

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 ή για την πρόληψη άμεσης και σοβαρής απειλής της δημόσιας ασφάλειας.**

διαγράφεται

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 240
Jan Philipp Albrecht**

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **ακόλουθους σκοπούς**:

Τροπολογία

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης**

τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 2 σημείο ι) και σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ)· και,

διαγράφεται

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 241
Ana Gomes, Marju Lauristin

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους ακόλουθους σκοπούς:

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).**

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ)· και,

διαγράφεται

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).

διαγράφεται

Τροπολογία 242

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **ακόλουθους σκοπούς**:

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) και,

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).

Τροπολογία

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 2 σημείο ι) και σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.**

διαγράφεται

διαγράφεται

Τροπολογία 243

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν

Τροπολογία

2. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν

να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **ακόλουθους σκοπούς:**

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) και,

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ).

να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για τους **σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 2 σημείο i) και σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.**

διαγράφεται

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 244
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για διεθνείς πτήσεις μπορούν να αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας μόνο για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2. Τα δεδομένα PNR δεν χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σχετίζεται με την αλλαγή σε κανονισμό.

Τροπολογία 245
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν μπορούν να υποβάλλονται σε επεξεργασία για ήσσονος σημασίας αδικήματα που τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας κάτω των τριών ετών δυνάμει του εθνικού δικαίου ενός κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 246
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν μπορούν να υποβάλλονται σε επεξεργασία για ήσσονος σημασίας αδικήματα που τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας κάτω των τριών ετών δυνάμει του εθνικού δικαίου ενός κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 247
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις πτήσεις που πραγματοποιούνται εντός της Ένωσης ούτε σε άλλα μέσα μεταφοράς εκτός των αεροπλάνων.

Or. en

Τροπολογία 248
Sylvie Guillaume

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) «αερομεταφορέας»: επιχείρηση αερομεταφορών με έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης ή ισοδύναμο αυτής που επιτρέπει την αεροπορική μεταφορά επιβατών·

α) «αερομεταφορέας **ή οποιοσδήποτε άλλος οικονομικός φορέας με εμπορική ιδιότητα**»: επιχείρηση αερομεταφορών με έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης ή ισοδύναμο αυτής που επιτρέπει την αεροπορική μεταφορά επιβατών·

Or. fr

Αιτιολόγηση

Cette modification s'applique à l'ensemble du texte législatif à l'examen ; son adoption impose des adaptations techniques dans tout le texte. La mention "tout autre opérateur économique à titre commercial" vise à inclure les dossiers de réservation détenus par certains acteurs économiques tels que les voyagistes ou les tours opérateurs, intervenant dans les processus des vols de type Charter, et qui ne sont pas toujours communiqués aux transporteurs. Cette situation est de nature à constituer une faille importante dans le périmètre de la directive et une inégalité de traitement dans les traitements entre les compagnies aériennes traditionnelles et les Charters.

Τροπολογία 249
Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar,

Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α α) «άλλος φορέας εμπορικής εκμετάλλευσης»: επιχείρηση, εταιρεία ή τουριστικό γραφείο που μπορεί να εκτελεί ναυλωμένες πτήσεις ή να πραγματοποιεί κράτηση θέσεων σε αεροπλάνο·

Or. en

Τροπολογία 250

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

«άλλος φορέας μη εμπορικής εκμετάλλευσης πτήσεων»: ιδιωτική επιχείρηση που δύναται να εκτελεί πτήσεις ιδιωτικών αεροπλάνων ή ιδιωτικές εμπορευματικές πτήσεις·

Or. en

Τροπολογία 251

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) «διεθνής πτήση»: κάθε τακτική ή μη τακτική πτήση εκ μέρους αερομεταφορέα που προβλέπεται να προσγειωθεί στο

β) «διεθνής πτήση»: κάθε τακτική ή μη τακτική πτήση εκ μέρους αερομεταφορέα ή άλλου φορέα εμπορικής ή μη εμπορικής

έδαφος κράτους μέλους προερχόμενη από τρίτη χώρα ή να αναχωρήσει από το έδαφος κράτους μέλους με τελικό προορισμό τρίτη χώρα, συμπεριλαμβανομένων, **σε αμφότερες τις περιπτώσεις, όλων των πτήσεων μετεπιβίβασης ή** διέλευσης·

εκμετάλλευσης πτήσεων που προβλέπεται να προσγειωθεί στο έδαφος κράτους μέλους προερχόμενη από τρίτη χώρα ή να αναχωρήσει από το έδαφος κράτους μέλους με τελικό προορισμό τρίτη χώρα, συμπεριλαμβανομένων **ναυλωμένων πτήσεων, ιδιωτικών αεροπλάνων, ιδιωτικών εμπορευματικών πτήσεων, καθώς και πτήσεων** διέλευσης·

Or. en

Τροπολογία 252
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) «διεθνής πτήση»: κάθε τακτική ή μη τακτική πτήση εκ μέρους αερομεταφορέα που προβλέπεται να προσγειωθεί στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης προερχόμενη από τρίτη χώρα ή να αναχωρήσει από το έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τελικό προορισμό τρίτη χώρα, συμπεριλαμβανομένων, σε αμφότερες τις περιπτώσεις, όλων των πτήσεων μετεπιβίβασης ή διέλευσης·

Or. en

Αιτιολόγηση

Σχετίζεται με την αλλαγή σε κανονισμό.

Τροπολογία 253
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel,

Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) «πτήση εντός ΕΕ»: κάθε τακτική ή μη τακτική πτήση εκ μέρους αερομεταφορέα, προερχόμενη από κράτος μέλος της Ένωσης και με τελικό προορισμό άλλο κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένων όλων των πτήσεων μετεπιβίβασης ή διέλευσης·

Or. en

Τροπολογία 254

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β β) «πτήση εσωτερικού (κρατών μελών)»: κάθε τακτική ή μη τακτική πτήση εκ μέρους αερομεταφορέα, προερχόμενη από κράτος μέλος της Ένωσης και με τελικό προορισμό εντός του ίδιου κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 255
Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες·

Τροπολογία

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη **με στοιχεία που έχουν συγκεντρωθεί και διατηρηθεί ηλεκτρονικά από αερομεταφορείς, ταξιδιωτικούς πράκτορες και άλλες οντότητες που επεξεργάζονται δεδομένα PNR στο πλαίσιο της κανονικής ροής των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων τους**, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες·

Or. en

Τροπολογία 256
Emil Radev

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο

Τροπολογία

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο

το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες·

το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες· **τα δεδομένα PNR αποτελούνται από τα πεδία δεδομένων που αναφέρονται στο Παράρτημα και δεν περιέχουν ευαίσθητα δεδομένα που αποκαλύπτουν τη φυλή, το χρώμα, την εθνοτική καταγωγή, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά ή άλλα φρονήματα, την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας, την περιουσία, την αναπηρία ή τον γενετήσιο προσανατολισμό του επιβάτη·**

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα PNR δεν θα συμπεριλαμβάνουν ευαίσθητα δεδομένα που υπερβαίνουν τους σκοπούς της οδηγίας και τα οποία ενδέχεται να αποκαλύπτουν πολλές προσωπικές πληροφορίες οι οποίες μπορεί να αποτελέσουν τη βάση για αδικαιολόγητη διάκριση.

Τροπολογία 257

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβητ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή

Τροπολογία

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, **με στοιχεία που έχουν συγκεντρωθεί και διατηρηθεί ηλεκτρονικά από αερομεταφορείς ή οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς στο πλαίσιο της κανονικής**

συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες·

ροής των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων τους, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες· **τα δεδομένα των επιβατών περιλαμβάνουν δεδομένα που δημιουργούνται από τους αερομεταφορείς ή οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από ή για λογαριασμό του κάθε επιβάτη και περιλαμβάνονται στα συστήματα κρατήσεων των αερομεταφορέων, στα συστήματα ελέγχου των αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες· τα δεδομένα PNR αποτελούνται από τα πεδία δεδομένων που ορίζονται στο παράρτημα·**

Or. en

Τροπολογία 258

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή

Τροπολογία

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς **και άλλους φορείς εμπορικής ή μη εμπορικής**

συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες·

εκμετάλλευσης πτήσεων που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες·

Or. en

Τροπολογία 259

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες·

Τροπολογία

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες· **τα δεδομένα PNR αποτελούνται από τα πεδία δεδομένων που ορίζονται στο παράρτημα·**

Or. it

Τροπολογία 260

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud

Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «συστήματα κράτησης»: το εσωτερικό σύστημα απογραφής του αερομεταφορέα, στο οποίο συγκεντρώνονται δεδομένα PNR για τη διεκπεραίωση των κρατήσεων·

Τροπολογία

ε) «συστήματα κράτησης»: το εσωτερικό σύστημα απογραφής του αερομεταφορέα **ή του οικονομικού φορέα που δεν είναι μεταφορέας**, στο οποίο συγκεντρώνονται δεδομένα PNR για τη διεκπεραίωση των κρατήσεων·

Or. en

Τροπολογία 261

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «συστήματα κράτησης»: **το εσωτερικό** σύστημα απογραφής **του αερομεταφορέα**, στο οποίο συγκεντρώνονται δεδομένα PNR για τη διεκπεραίωση των κρατήσεων·

Τροπολογία

ε) «συστήματα κράτησης»: **κάθε** σύστημα απογραφής **που χρησιμοποιεί ο αερομεταφορέας**, στο οποίο συγκεντρώνονται δεδομένα PNR για τη διεκπεραίωση των κρατήσεων·

Or. it

Τροπολογία 262

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε α) «οικονομικός φορέας που δεν είναι μεταφορέας»: οικονομικός φορέας, όπως ταξιδιωτικά πρακτορεία και τουριστικά γραφεία, που παρέχει σχετιζόμενες με ταξίδια υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των κρατήσεων πτήσεων για τις οποίες συλλέγει και επεξεργάζεται τα δεδομένα PNR των επιβατών·

Or. en

Τροπολογία 263
Emil Radev

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα απαιτούμενα δεδομένα PNR στη βάση δεδομένων *της αρχής που τα έχει ζητήσει*·

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν *αυτόματα* τα απαιτούμενα δεδομένα PNR στη βάση δεδομένων *της μονάδας στοιχείων επιβατών*·

Or. en

Αιτιολόγηση

Στο αρχικό κείμενο είναι ασαφές εάν τα δεδομένα αποστέλλονται από τον αερομεταφορέα μόνο κατόπιν αιτήματος ή αυτόματα. Συνεπώς, για λόγους σαφήνειας, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι τα δεδομένα διαβιβάζονται αυτόματα (δηλ. οι αερομεταφορείς δεν χρειάζεται να λάβουν εκ των προτέρων αίτημα για τα δεδομένα).

Τροπολογία 264
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Arnaud Danjean, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt,

Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα **απαιτούμενα** δεδομένα PNR στη βάση δεδομένων της αρχής που τα έχει ζητήσει·

Τροπολογία

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς **και οικονομικοί φορείς που δεν είναι μεταφορείς** διαβιβάζουν τα **υφιστάμενα** δεδομένα PNR που **αναφέρονται στο Παράρτημα της παρούσας οδηγίας** στη βάση δεδομένων της αρχής που τα έχει ζητήσει·

Or. en

Τροπολογία 265

Sylvie Guillaume

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα **απαιτούμενα** δεδομένα PNR στη βάση δεδομένων της αρχής που τα έχει ζητήσει·

Τροπολογία

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα **απαιτούμενα** δεδομένα PNR, **τα οποία παρατίθενται στο Παράρτημα της παρούσας οδηγίας**, στη βάση δεδομένων της αρχής που τα έχει ζητήσει·

Or. fr

Τροπολογία 266

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα **απαιτούμενα** δεδομένα PNR στη **βάση δεδομένων της αρχής που τα έχει ζητήσει**.

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα δεδομένα PNR στη **μονάδα στοιχείων επιβατών**.

Or. it

Τροπολογία 267

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ α) «ανωνυμοποίηση δεδομένων»:
ενέργεια που έχει ως στόχο να καταστήσει μη διαθέσιμα για τον χρήστη τα στοιχεία των δεδομένων PNR από τα οποία μπορεί να εντοπιστεί η ταυτότητα του επιβάτη, χωρίς να τα διαγράψει·

Or. it

Τροπολογία 268

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ) «τρομοκρατικά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο

ζ) «τρομοκρατικά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο

που αναφέρονται στα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαίσιου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου·

που αναφέρονται στα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαίσιου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου *για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου.*

Or. en

Τροπολογία 269

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) «τρομοκρατικά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαίσιου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου·

Τροπολογία

ζ) «τρομοκρατικά εγκλήματα»: τα εγκλήματα που ορίζονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, μεταξύ άλλων, τα ταξίδια με στόχο τη διάπραξη, τον σχεδιασμό, την παροχή ή τη λήψη εκπαίδευσης για τρομοκρατικές πράξεις, σύμφωνα με το ψήφισμα 2178 (2014) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και το πρόσθετο πρωτόκολλο της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη της τρομοκρατίας·

Or. en

Τροπολογία 270

Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ

Τροπολογία

διαγράφεται

του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών· τα κράτη μέλη μπορούν εντούτοις να αποκλείσουν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο σύστημά τους ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα συμφωνούσε με την αρχή της αναλογικότητας·

Or. en

Τροπολογία 271
Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών· τα κράτη μέλη μπορούν εντούτοις να αποκλείσουν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο σύστημά τους ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα συμφωνούσε με την αρχή της αναλογικότητας·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 272
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών· τα κράτη μέλη μπορούν εντούτοις να αποκλείσουν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο σύστημά τους ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα συμφωνούσε με την αρχή της αναλογικότητας·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 273
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της

διαγράφεται

ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών· τα κράτη μέλη μπορούν εντούτοις να αποκλείσουν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο σύστημά τους ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα συμφωνούσε με την αρχή της αναλογικότητας·

Or. en

Τροπολογία 274
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών· τα κράτη μέλη μπορούν εντούτοις να αποκλείσουν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο σύστημά τους ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα συμφωνούσε με την αρχή της αναλογικότητας·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 275

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών· τα κράτη μέλη μπορούν εντούτοις να αποκλείσουν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο σύστημά τους ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα συμφωνούσε με την αρχή της αναλογικότητας·

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα PNR πρέπει να υφίστανται επεξεργασία μόνο στο πλαίσιο της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και ορισμένων άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων, όπως προβλέπεται στην παρούσα οδηγία.

Τροπολογία 276

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που

διαγράφεται

αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών· τα κράτη μέλη μπορούν εντούτοις να αποκλείσουν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο σύστημά τους ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα συμφωνούσε με την αρχή της αναλογικότητας·

Or. it

Τροπολογία 277

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών· **τα κράτη μέλη μπορούν εντούτοις να αποκλείσουν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο**

Τροπολογία

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα που τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, **όπως:**

σύστημά τους ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα συμφωνούσε με την αρχή της αναλογικότητας·

- συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση,
- εμπορία ανθρώπων, διευκόλυνση σε μη εξουσιοδοτημένη είσοδο και διαμονή, παράνομο εμπόριο ανθρώπινων οργάνων και ιστών,
- σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία, βιασμός, ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων,
- παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,
- παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,
- σοβαρή απάτη, απάτη σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων της ΕΕ, νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες, νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και παραχάραξη νομίσματος,
- ανθρωποκτονία εκ προθέσεως, βαριά σωματική βλάβη, απαγωγή, παράνομη κράτηση και ομηρία, ένοπλη ληστεία,
- σοβαρό ηλεκτρονικό έγκλημα και κυβερνοέγκλημα,
- εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, περιλαμβανομένου του λαθρεμπορίου απειλούμενων ζωικών ειδών και του λαθρεμπορίου απειλούμενων φυτικών ειδών και φυτικών ποικιλιών,
- παραποίηση διοικητικών εγγράφων και διακίνηση αυτών, παράνομη εμπορία πολιτιστικών αγαθών, μεταξύ άλλων, αρχαιότητες και έργα τέχνης, παραποίηση και πειρατεία προϊόντων,
- αεροπειρατεία και πειρατεία,
- κατασκοπία και προδοσία,
- παράνομη εμπορία και διακίνηση πυρηνικών ή ραδιενεργών υλικών και

προδρόμων ουσιών τους και, εν προκειμένω, εγκλήματα που σχετίζονται με τη μη διασπορά,

- εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου.

Or. en

Τροπολογία 278
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η – σημείο i (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(i) «ευαίσθητα δεδομένα»: τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αποκαλύπτουν το φύλο, τη φυλή, το χρώμα, την εθνοτική καταγωγή ή την κοινωνική προέλευση, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας, την κατάσταση της υγείας ή τον γενετήσιο προσανατολισμό ενός προσώπου, κατά το άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και άλλα δεδομένα, τα οποία ορίζονται ως ευαίσθητα από το εσωτερικό δίκαιο·

Or. en

Τροπολογία 279
Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η α (νέο)

η α) «ανωνυμοποίηση μέσω της κάλυψης των δεδομένων»: απόκρυψη ορισμένων στοιχείων των δεδομένων από ένα χρήστη στη διεπαφή χρήστη, χωρίς διαγραφή των στοιχείων αυτών·

Or. en

Τροπολογία 280

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

διαγράφεται

(i) έχουν διαπραχθεί σε περισσότερα του ενός κράτη·

(ii) έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος αλλά ουσιαστικό μέρος της προετοιμασίας, του σχεδιασμού, της καθοδήγησης ή του ελέγχου τους πραγματοποιείται σε άλλο κράτος·

(iii) έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος αλλά εμπλέκεται σε αυτά οργανωμένη εγκληματική ομάδα η οποία αναπτύσσει εγκληματικές δραστηριότητες σε περισσότερα του ενός κράτη· ή

(iv) έχουν διαπραχθεί σε ένα μόνο κράτος αλλά έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε

Τροπολογία 281

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

διαγράφεται

(i) έχουν διαπραχθεί σε περισσότερα του ενός κράτη·

(ii) έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος αλλά ουσιαστικό μέρος της προετοιμασίας, του σχεδιασμού, της καθοδήγησης ή του ελέγχου τους πραγματοποιείται σε άλλο κράτος·

(iii) έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος αλλά εμπλέκεται σε αυτά οργανωμένη εγκληματική ομάδα η οποία αναπτύσσει εγκληματικές δραστηριότητες σε περισσότερα του ενός κράτη· ή

(iv) έχουν διαπραχθεί σε ένα μόνο κράτος αλλά έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε άλλο κράτος.

Τροπολογία 282
Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο **άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου**, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον **τριών** ετών, και εάν:

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο **Παράρτημα II**, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον **τεσσάρων** ετών, και εάν:

Or. en

Τροπολογία 283
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, **εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:**

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα **ακόλουθα** εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, **υπό την προϋπόθεση ότι έχουν διαπραχθεί σε περισσότερα του ενός κράτη ή έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος αλλά ουσιαστικό μέρος της προετοιμασίας, του σχεδιασμού, της καθοδήγησης ή του ελέγχου τους πραγματοποιείται σε άλλο κράτος ή έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος**

αλλά εμπλέκεται σε αυτά οργανωμένη εγκληματική ομάδα η οποία αναπτύσσει εγκληματικές δραστηριότητες σε περισσότερα του ενός κράτη ή έχουν διαπραχθεί σε ένα μόνο κράτος αλλά έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε άλλο κράτος:

- συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση,
- τρομοκρατία,
- εμπορία ανθρώπων,
- εμπορία ανθρωπίνων οργάνων και ιστών,
- παράνομη διακίνηση ναρκωτικών,
- παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,
- παράνομη διακίνηση πυρηνικών και ραδιενεργών υλικών,
- απαγωγή, ομηρία,
- νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος,
- διαφθορά,
- ηλεκτρονικό έγκλημα,
- εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν τα εγκλήματα τα οποία, σύμφωνα με την εθνική τους έννομη τάξη, τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας κάτω των τριών ετών.

Or. en

Τροπολογία 284
Marju Lauristin

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλασίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, **εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:**

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα **ακόλουθα** εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλασίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, **υπό την προϋπόθεση ότι έχουν διαπραχθεί σε περισσότερα του ενός κράτη ή έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος αλλά ουσιαστικό μέρος της προετοιμασίας, του σχεδιασμού, της καθοδήγησης ή του ελέγχου τους πραγματοποιείται σε άλλο κράτος ή έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος αλλά εμπλέκεται σε αυτά οργανωμένη εγκληματική ομάδα η οποία αναπτύσσει εγκληματικές δραστηριότητες σε περισσότερα του ενός κράτη ή έχουν διαπραχθεί σε ένα μόνο κράτος αλλά έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε άλλο κράτος:**

- συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση,
- εμπορία ανθρώπων,
- σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία,
- παράνομη διακίνηση ναρκωτικών,
- παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,
- παράνομο εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων και ιστών,
- ηλεκτρονικά εγκλήματα/εγκλήματα στον κυβερνοχώρο,
- εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν τα εγκλήματα τα οποία, σύμφωνα με την εθνική τους έννομη τάξη, τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας κάτω των τριών ετών.

Τροπολογία 285
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλασιού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα ακόλουθα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο: **εμπορία ανθρώπων όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2011/36/ΕΕ, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της· παράνομη διακίνηση ναρκωτικών όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της απόφασης-πλασιού του Συμβουλίου 2004/757/ΔΕΥ, της 25ης Οκτωβρίου 2004, για τη θέσπιση ελάχιστων διατάξεων σχετικά με τα στοιχεία της αντικειμενικής υπόστασης των εγκλημάτων και τις ποινές που ισχύουν στον τομέα της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών· και παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών όπως ορίζεται στην οδηγία 2008/51/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008, σχετικά με τον έλεγχο της απόκτησης και της κατοχής όπλων**, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

Or. en

Τροπολογία 286
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Péter Niedermüller, Miriam Dalli, Tanja Fajon

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα ακόλουθα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο: **εμπορία ανθρώπων, σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών, παράνομη διακίνηση ναρκωτικών, παράνομη διακίνηση όπλων και παράνομη διακίνηση πυρομαχικών και εκρηκτικών**, εάν:

Or. en

Τροπολογία 287

Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο: **εμπορία ανθρώπων, σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών, παράνομη διακίνηση ναρκωτικών, παράνομη διακίνηση όπλων, κυβερνοέγκλημα και ηλεκτρονικό έγκλημα, παράνομη διακίνηση πυρομαχικών και εκρηκτικών**, εάν:

Or. en

Τροπολογία 288

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Nathalie Griesbeck, Filiz Hyusmenova, Louis Michel,

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα ακόλουθα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο:

- συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση,
- τρομοκρατία,
- εμπορία ανθρώπων,
- σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία,
- παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,
- παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,
- διαφθορά,
- φορολογική απάτη και φοροδιαφυγή,
- νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος,
- παραχάραξη, περιλαμβανομένης της κιβδηλείας του ευρώ,
- ηλεκτρονικό έγκλημα,
- εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, περιλαμβανομένου του λαθρεμπορίου απειλούμενων ζωικών ειδών και του λαθρεμπορίου απειλούμενων φυτικών ειδών και φυτικών ποικιλιών,
- ανθρωποκτονία εκ προθέσεως, βαριά σωματική βλάβη,
- παράνομο εμπόριο ανθρωπίνων

οργάνων και ιστών,
- βιασμός,
- απαγωγή, παράνομη κράτηση και ομηρία,
- απαγωγή παιδιού και απαγωγή παιδιού από τους γονείς,
- οργανωμένη ή ένοπλη ληστεία,
- παράνομη διακίνηση πολιτιστικών αγαθών, περιλαμβανομένων των αρχαιοτήτων και των έργων τέχνης,
- παράνομη διακίνηση μεταλλευμάτων,
- παραχάραξη μέσων πληρωμής,
- παράνομη διακίνηση ορμονικών ουσιών και άλλων αυξητικών παραγόντων,
- λαθρεμπόριο πυρηνικών ή ραδιενεργών ουσιών,
- εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου,
εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν·

Or. en

Τροπολογία 289
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται,

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα **ακόλουθα** εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου: **εμπορία**

σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

ανθρώπων, παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

Or. en

Τροπολογία 290

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα **ακόλουθα** εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου:

- συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση,
- τρομοκρατία,
- εμπορία ανθρώπων,
- σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία,
- παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,
- παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,
- νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος,
- εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένου του λαθρεμπορίου

*απειλούμενων ζωικών ειδών και του
λαθρεμπορίου απειλούμενων φυτικών
ειδών και φυτικών ποικιλιών,*

*- ανθρωποκτονία από πρόθεση, βαριά
σωματική βλάβη,*

*- παράνομο εμπόριο ανθρωπίνων
οργάνων και ιστών,*

*- απαγωγή, παράνομη κατακράτηση και
σύλληψη ομήρων,*

- παραχάραξη μέσων πληρωμής,

*- λαθρεμπόριο πυρηνικών ή ραδιενεργών
ουσιών,*

*- εγκλήματα που υπάγονται στη
δικαιοδοσία του Διεθνούς Ποινικού
Δικαστηρίου,*

- αεροπειρατεία και πειρατεία,

- δολιοφθορά,

εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το
εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με
στερητική της ελευθερίας ποινή ή
στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας
ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών
ετών, και εάν:

Or. it

Τροπολογία 291
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

*θ) έχουν διαπραχθεί σε περισσότερα του
ενός κράτη·*

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 292
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(ii) έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος αλλά ουσιαστικό μέρος της προετοιμασίας, του σχεδιασμού, της καθοδήγησης ή του ελέγχου τους πραγματοποιείται σε άλλο κράτος·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 293
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 - παράγραφος 1 - στοιχείο θ - σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(iii) έχουν διαπραχθεί σε ένα κράτος αλλά εμπλέκεται σε αυτά οργανωμένη εγκληματική ομάδα η οποία αναπτύσσει εγκληματικές δραστηριότητες σε περισσότερα του ενός κράτη· ή

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 294
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 - παράγραφος 1 - στοιχείο θ - σημείο iv

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(iv) έχουν διαπραχθεί σε ένα μόνο κράτος αλλά έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε άλλο κράτος.

διαγράφεται

Τροπολογία 295
Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 - παράγραφος 1 - στοιχείο θ - σημείο iv

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(iv) έχουν διαπραχθεί σε ένα μόνο κράτος αλλά έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε άλλο κράτος,

Τροπολογία

(iv) έχουν διαπραχθεί σε ένα μόνο κράτος αλλά έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε άλλο κράτος·

Τροπολογία 296
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβητ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Michal Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

θ α) Μέσα κάλυψης που καθιστούν αδύνατη την αποκρυπτογράφηση ορισμένων δεδομένων PNR από χρήστη, χωρίς να διαγραφούν (π.χ. μέσω της χρήσης της λειτουργίας κρυπτογράφησης αιχμής στα στοιχεία σαφούς κειμένου τα οποία καθιστούν δυνατή την ταυτοποίηση του επιβάτη)· τα στοιχεία που καλύπτονται (κρυπτογραφούνται) πρέπει να συμπεριλαμβάνουν όλα τα στοιχεία τα οποία καθιστούν δυνατή την ταυτοποίηση επιβάτη. Τα ταυτόσημα δεδομένα σαφούς κειμένου ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα ταυτόσημα καλυμμένα δεδομένα προκειμένου να καταστεί δυνατή η αντιστοίχιση

δεδομένων χωρίς να ταυτοποιούνται τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα εν λόγω δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 297

Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova, Louis Michel, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Petr Ježek

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ο κατάλογος των σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο θ), θα επανεξεταστεί και θα προσαρμοστεί αντίστοιχα ως τμήμα της συνολικής αξιολόγησης της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 298

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο

προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της *οφείλουν να είναι άτομα αποδεδειγμένης ακεραιότητας και ικανότητας και* μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές. *Στους κόλπους της μονάδας στοιχείων επιβατών διορίζεται ένας αρμόδιος υπάλληλος για την προστασία των δεδομένων με καθήκον να επιβλέπει τις δραστηριότητες της μονάδας στοιχείων επιβατών, ειδικότερα να εξακριβώνει ότι η διαβίβαση των δεδομένων προς τις αρμόδιες αρχές πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό των περιορισμών που καθορίζονται από την παρούσα οδηγία και από την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου και να υποβάλλει έκθεση στην εθνική εποπτική αρχή για τυχόν παραβάσεις που διαπιστώνονται.*

Or. it

Τροπολογία 299 Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. ***Η μονάδα στοιχείων επιβατών είναι επίσης αρμόδια για την ανταλλαγή δεδομένων PNR ή του αποτελέσματος της επεξεργασίας τους με μονάδες στοιχείων επιβατών άλλων κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 7,***

καθώς και αρμόδια για τη διαβίβαση δεδομένων PNR ή των αποτελεσμάτων της επεξεργασίας τους στην Ευρωπαϊκή σύμφωνα με το άρθρο 7α. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Or. en

Τροπολογία 300
Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς **και άλλους φορείς εμπορικής ή μη εμπορικής εκμετάλλευσης πτήσεων**, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Or. en

Τροπολογία 301
Emil Radev

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών». **Η μονάδα στοιχείων επιβατών θα είναι η μοναδική** αρμόδια αρχή για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. **Οι μονάδες στοιχείων επιβατών είναι επίσης αρμόδιες για την ανταλλαγή δεδομένων PNR ή του αποτελέσματος της επεξεργασίας τους μεταξύ κρατών μελών, καθώς και μεταξύ κρατών μελών και Ευρωπαϊκή, σύμφωνα με το άρθρο 7.** Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους προστασίας και ασφάλειας των δεδομένων, είναι σημαντικό να διευκρινίσουμε ότι η εθνική μονάδα στοιχείων επιβατών είναι η μοναδική αρμόδια αρχή για τη συλλογή δεδομένων PNR, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 και στην Ευρωπαϊκή· δηλαδή, δεν θα υφίσταται άλλη αρχή με τα ίδια καθήκοντα. Είναι επίσης σημαντικό να διευκρινίσουμε όλα τα καθήκοντα της μονάδας στοιχείων επιβατών σε ένα άρθρο, συμπεριλαμβανομένου του καθήκοντος ανταλλαγής δεδομένων PNR.

Τροπολογία 302
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει **ή ορίζει** μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων **ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής** που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη **συλλογή** δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη **λήψη** δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Or. en

Τροπολογία 303

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Ελισσάβητ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την **ανάλυσή** τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της **ανάλυσης** στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων **και την πρόληψη άμεσης και σοβαρής απειλής κατά της δημόσιας ασφάλειας** που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς **και οικονομικούς φορείς που δεν είναι μεταφορείς**, την αποθήκευσή τους, **την επεξεργασία** τους και τη διαβίβαση **των δεδομένων PNR ή του**

από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

αποτελέσματος της *επεξεργασίας τους* στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. *Η μονάδα στοιχείων επιβατών είναι επίσης αρμόδια για την ανταλλαγή δεδομένων PNR ή του αποτελέσματος της επεξεργασίας τους με αντίστοιχες μονάδες στοιχείων επιβατών άλλων κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 7.* Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές. *Διαθέτει επαρκείς πόρους προκειμένου να είναι σε θέση να φέρει εις πέρας τα καθήκοντά της.*

Or. en

Τροπολογία 304
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για **τη διενέργεια αξιολογήσεων κινδύνου σύμφωνα με το άρθρο 4, καθώς και για** τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Or. en

Τροπολογία 305
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Or. en

Τροπολογία 306
Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και **ορισμένων άλλων** σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για **τη διενέργεια αξιολογήσεων κινδύνου σύμφωνα με το άρθρο 4, καθώς και για** τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους,

αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Or. en

Τροπολογία 307
Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Όλα τα μέλη της μονάδας στοιχείων επιβατών που έχουν πρόσβαση σε δεδομένα PNR θα λαμβάνουν ειδική κατάρτιση ως προς την επεξεργασία των δεδομένων αυτών σύμφωνα με τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές προστασίας δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 308
Cornelia Ernst

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Τα δεδομένα PNR τα οποία έχουν καταστεί ανώνυμα και διαβιβάζονται από τους αερομεταφορείς, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1α, παραλαμβάνονται από τη μονάδα στοιχείων επιβατών, σύμφωνα με το άρθρο 9.

Or. en

Τροπολογία 309

Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η μονάδα στοιχείων επιβατών είναι αρμόδια για την ανταλλαγή δεδομένων PNR ή του αποτελέσματος της επεξεργασίας τους με αντίστοιχες μονάδες στοιχείων επιβατών άλλων κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 7, καθώς και για τις καταχωρήσεις στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1.

Or. en

Τροπολογία 310

Emilian Pavel, Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η μονάδα στοιχείων επιβατών πρέπει να λαμβάνει τα κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από μη εξουσιοδοτημένη αποκάλυψη ή πρόσβαση – ιδίως εάν η επεξεργασία συμπεριλαμβάνει και διαβίβαση των δεδομένων μέσω δικτύου – και από κάθε άλλη αθέμιτη μορφή επεξεργασίας.

Or. en

Τροπολογία 311

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Filiz Hyusmenova, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Louis Michel, Petr Ježek

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η Επιτροπή θα συστήσει «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές των κρατών μελών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σχετίζεται με την αλλαγή σε κανονισμό.

Τροπολογία 312

Sylvie Guillaume

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Λόγω του ευαίσθητου χαρακτήρα της επεξεργασίας που καλείται να διενεργήσει η μονάδα στοιχείων επιβατών, κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι διαθέτει τα κατάλληλα μέσα, συμπεριλαμβανομένου εξειδικευμένου προσωπικού σε επαρκή αριθμό, προκειμένου να εκτελέσει τα καθήκοντά του σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Όλα τα μέλη του προσωπικού που έχουν πρόσβαση στα δεδομένα PNR λαμβάνουν ειδική εκπαίδευση σχετικά με

την επεξεργασία των δεδομένων αυτών σε συμμόρφωση με τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές προστασίας των δεδομένων.

Or. fr

Τροπολογία 313
Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Οι δραστηριότητες που περιγράφονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) μπορούν να διεξάγονται μόνο από ειδικά ορισμένο προσωπικό.

Or. en

Τροπολογία 314
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Η βάση δεδομένων που συλλέγει δεδομένα PNR από αερομεταφορείς προτείνεται να φιλοξενείται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σχετίζεται με τη μετατροπή οδηγίας σε κανονισμό.

Τροπολογία 315

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Όλα τα μέλη της μονάδας στοιχείων επιβατών που έχουν πρόσβαση σε δεδομένα PNR θα έχουν λάβει ειδική προσαρμοσμένη κατάρτιση ως προς την επεξεργασία των δεδομένων PNR σε πλήρη συμμόρφωση με τις αρχές προστασίας δεδομένων και τα θεμελιώδη δικαιώματα.

Or. en

Τροπολογία 316

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1γ. Η μονάδα στοιχείων επιβατών θα ορίσει υπεύθυνο προστασίας δεδομένων και ιδιωτικής ζωής, ο οποίος θα επικουρείται από αναπληρωτή υπεύθυνο, αρμόδιο για την εποπτεία της επεξεργασίας των δεδομένων PNR και την εφαρμογή των σχετικών διασφαλίσεων. Ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων και ιδιωτικής ζωής θα αξιολογεί εν προκειμένω σε τακτική βάση τους κανόνες αυτοματοποιημένης επεξεργασίας που ζητούν οι αρμόδιες αρχές και θα διατυπώνει συστάσεις ώστε να διασφαλίζεται ότι συμμορφώνονται με τις διατάξεις και τις διασφαλίσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 317

Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1γ. Οι δραστηριότητες που προβλέπονται στο άρθρο 9α (νέο) παράγραφος 4 θα διεξάγονται μόνο από ειδικά ορισμένο προσωπικό της μονάδας στοιχείων επιβατών.

Τροπολογία 318

Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Δύο ή περισσότερα κράτη μέλη δύνανται να συστήσουν ή να διορίσουν την ίδια αρχή η οποία θα λειτουργεί ως κοινή τους μονάδα στοιχείων επιβατών. Η εν λόγω μονάδα στοιχείων επιβατών εγκαθίσταται σε ένα από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη και θεωρείται ως εθνική μονάδα στοιχείων επιβατών όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών. Τα συμμετέχοντα κράτη μέλη συμφωνούν σχετικά με λεπτομερείς κανόνες λειτουργίας της μονάδας στοιχείων επιβατών και τηρούν τις προδιαγραφές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία.

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Να διαγραφεί μόνον εφόσον εγκριθεί κανονισμός που θα προτείνει κεντρικό σύστημα.

Τροπολογία 319

Heinz K. Becker

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Δύο ή περισσότερα κράτη μέλη δύνανται να συστήσουν **ή να διορίσουν την ίδια αρχή η οποία** θα λειτουργεί ως κοινή τους μονάδα στοιχείων επιβατών. Η εν λόγω μονάδα στοιχείων επιβατών εγκαθίσταται σε ένα από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη και θεωρείται ως εθνική μονάδα στοιχείων επιβατών όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών. Τα συμμετέχοντα κράτη μέλη συμφωνούν σχετικά με λεπτομερείς κανόνες λειτουργίας της μονάδας στοιχείων επιβατών και τηρούν τις προδιαγραφές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία.

Τροπολογία

2. Δύο ή περισσότερα κράτη μέλη δύνανται να συστήσουν **έναν ενιαίο οργανισμό ή να ορίσουν τον ίδιο οργανισμό, όπως για παράδειγμα την Ευρωπόλ, ο οποίος** θα λειτουργεί ως κοινή τους μονάδα στοιχείων επιβατών. Η μονάδα στοιχείων επιβατών εγκαθίσταται σε ένα από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη **ή στην έδρα του οργανισμού υψηλότερου επιπέδου, όπως για παράδειγμα της Ευρωπόλ,** και θεωρείται ως εθνική μονάδα στοιχείων επιβατών όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών. Τα συμμετέχοντα κράτη μέλη συμφωνούν σχετικά με λεπτομερείς κανόνες λειτουργίας της μονάδας στοιχείων επιβατών και τηρούν τις προδιαγραφές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία.

Or. de

Τροπολογία 320

Sophia in 't Veld

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή εντός μηνός από την ημερομηνία σύστασης της μονάδας στοιχείων επιβατών και μπορεί

Τροπολογία

διαγράφεται

οποτεδήποτε να επικαιροποιήσει τη δήλωσή του. Η Επιτροπή δημοσιεύει τη συγκεκριμένη πληροφορία και όλες τις επικαιροποιήσεις στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Να διαγραφεί μόνον εφόσον εγκριθεί κανονισμός που θα προτείνει κεντρικό σύστημα.

Τροπολογία 321
Emilian Pavel, Ana Gomes

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – πρώτο εδάφιο (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η μονάδα στοιχείων επιβατών πρέπει να ειδοποιεί την εθνική εποπτική αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 12 προτού πραγματοποιήσει δραστηριότητα ολικής ή μερικής επεξεργασίας.

Or. en

Τροπολογία 322
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η κάθε μονάδα στοιχείων επιβατών θα ορίσει υπεύθυνο προστασίας δεδομένων για την εποπτεία της επεξεργασίας δεδομένων PNR και την εφαρμογή διασφαλίσεων.

Or. en

Τροπολογία 323
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι επιβάλλονται αποτρεπτικές, αποτελεσματικές και αναλογικές κυρώσεις, μεταξύ άλλων και ποινικές, εις βάρος προσώπων που εργάζονται στις μονάδες στοιχείων επιβατών, σε περίπτωση κακής χρήσης ή κατάχρησης δεδομένων PNR ή άλλων παραβιάσεων των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 324
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Jeroen Lenaers, Ελισάβετ Βόζεμπεργκ, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Emil Radev, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η κάθε μονάδα στοιχείων επιβατών θα ορίσει έναν ανεξάρτητο υπεύθυνο προστασίας δεδομένων, ο οποίος διασφαλίζει την εσωτερική εποπτεία των δραστηριοτήτων της μονάδας στοιχείων επιβατών και επιβλέπει συνολικά τη διαβίβαση δεδομένων PNR σε άλλες αρμόδιες αρχές, σε άλλα κράτη μέλη και την Ευρωπόλ. Ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων θα αναφέρει τυχόν παραβίαση

*ως προς τις προϋποθέσεις προστασίας
δεδομένων που προβλέπονται στην
παρούσα οδηγία.*

Or. en

Τροπολογία 325
Sylvie Guillaume

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν,
σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο, ότι
επιβάλλονται αποτρεπτικές,
αποτελεσματικές και αναλογικές
κυρώσεις εις βάρος των μελών του
προσωπικού των μονάδων στοιχείων
επιβατών σε περίπτωση παραβίασης των
διατάξεων της παρούσας οδηγίας.*

Or. fr

Τροπολογία 326
**Gérard Deprez, Louis Michel, Marielle de Sarnez, Sophia in 't Veld, Frédérique Ries,
Charles Goerens**

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*3α. Όταν τεθεί σε εφαρμογή η υπηρεσία
μιας στάσης που προβλέπεται στο άρθρο
7 της παρούσας οδηγίας, τα κράτη που το
επιθυμούν, μπορούν να αποφασίσουν την
απευθείας διαβίβαση στην υπηρεσία μίας
στάσης, των δεδομένων PNR που πρέπει
να διαβιβάζονται από τους
αερομεταφορείς προς τη μονάδα
στοιχείων επιβατών τους, πράγμα το
οποίο θα εξασφαλίσει τη συλλογή και τη*

διατήρησή τους σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία. Η ανάλυση αυτών των δεδομένων και η διαβίβαση των αποτελεσμάτων των αναλύσεων στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 συνεχίζουν να εναπόκεινται στην αρμοδιότητα της μονάδας στοιχείων επιβατών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Or. fr

Τροπολογία 327
Sylvie Guillaume

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 3α

Υπεύθυνος προστασίας δεδομένων εντός της μονάδας στοιχείων επιβατών

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν ότι το άτομο της δημόσιας αρχής που είναι αρμόδιο για τη λειτουργία της μονάδας στοιχείων επιβατών διορίζει έναν υπεύθυνο προστασίας δεδομένων εντός της μονάδας στοιχείων επιβατών, που επιλέγεται με βάση τα προσωπικά και τα επαγγελματικά του προσόντα και ιδιαίτερα την εμπειριστατωμένη γνώση του στον τομέα της προστασίας δεδομένων.

2. Ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων ευθύνεται για την εσωτερική εποπτεία της επεξεργασίας των προσωπικών δεδομένων από τη μονάδα στοιχείων επιβατών. Συγκεκριμένα, ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων διενεργεί τυχαία δειγματοληψία στην επεξεργασία των δεδομένων εντός της μονάδας στοιχείων επιβατών, για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τους κανόνες και τις διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων των

διασφαλίσεων για την προστασία των δεδομένων.

3. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων συμμετέχει επαρκώς και εγκαίρως σε όλα τα θέματα που αφορούν την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εντός της μονάδας στοιχείων επιβατών.

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων να έχει τα κατάλληλα μέσα για να εκπληρώνει αποτελεσματικά και ανεξάρτητα τα καθήκοντά του.

5. Ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων ενεργεί ως σημείο επαφής για τους επιβάτες των οποίων τα δεδομένα έχουν υποστεί επεξεργασία, ως προς όλα τα θέματα που σχετίζονται με τις δραστηριότητες της επεξεργασίας των δεδομένων PNR.

Or. fr

Τροπολογία 328
Kashetu Kyenge, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 3α

Υπεύθυνος προστασίας δεδομένων στο πλαίσιο της μονάδας στοιχείων επιβατών

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο επικεφαλής της δημόσιας αρχής που είναι αρμόδια για τη λειτουργία της μονάδας στοιχείων επιβατών θα ορίσει υπεύθυνο προστασίας δεδομένων στο πλαίσιο της μονάδας στοιχείων επιβατών. Η επιλογή του υπευθύνου γίνεται με κριτήριο τα προσωπικά και επαγγελματικά του προσόντα και, ιδίως, τις ειδικές του γνώσεις στον τομέα της προστασίας

δεδομένων.

2. Ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων θα είναι αρμόδιος για την εσωτερική εποπτεία της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τη μονάδα στοιχείων επιβατών.

Συγκεκριμένα, ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων θα διεξάγει τυχαία δειγματοληψία επί της επεξεργασίας δεδομένων στο πλαίσιο της μονάδας στοιχείων επιβατών.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων συμμετέχει δεόντως και εγκαίρως σε όλα τα ζητήματα τα οποία σχετίζονται με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της μονάδας στοιχείων επιβατών.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων διαθέτει τα μέσα για να εκτελεί τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντά του αποτελεσματικά και ανεξάρτητα, και ότι δεν λαμβάνει εντολές όσον αφορά την άσκηση των καθηκόντων του.

5. Θα λειτουργεί ως σημείο επαφής για τους επιβάτες των οποίων τα δεδομένα έχουν υποστεί επεξεργασία, επί όλων των ζητημάτων που σχετίζονται με τις δραστηριότητες επεξεργασίας.

Or. en

Τροπολογία 329

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 3α

Υπεύθυνος προστασίας δεδομένων

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο επικεφαλής της δημόσιας αρχής που είναι αρμόδια για την εποπτεία της εφαρμογής των διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας και για τη συνεισφορά στην ομοιόμορφη εφαρμογή τους στην Ένωση, θα ορίσει υπεύθυνο προστασίας δεδομένων στο πλαίσιο της μονάδας στοιχείων επιβατών.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων διορίζεται βάσει επαγγελματικών προσόντων και, ιδίως, με βάση την εμπειρογνώσια που διαθέτει στον τομέα του δικαίου και των πρακτικών προστασίας των δεδομένων και την ικανότητα άσκησης των καθηκόντων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων είναι αρμόδιος για τα εξής:

α) να ευαισθητοποιεί, να ενημερώνει και να συμβουλεύει τα μέλη της μονάδας στοιχείων επιβατών για τις υποχρεώσεις τους οι οποίες απορρέουν από τις διατάξεις που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας, ιδίως σε σχέση με τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες·

β) να παρακολουθεί τη θέση σε ισχύ και την εφαρμογή των πολιτικών σε σχέση με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων της ανάθεσης ευθυνών, της κατάρτισης των υπαλλήλων που συμμετέχουν στις πράξεις επεξεργασίας και των σχετικών ελέγχων·

γ) να παρακολουθεί τη θέση σε ισχύ και την εφαρμογή των διατάξεων προστασίας δεδομένων που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας, ιδίως όσον αφορά τις απαιτήσεις που σχετίζονται με την προστασία των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό, την προστασία των

δεδομένων εξ ορισμού, την ασφάλεια των δεδομένων και την ενημέρωση των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα και τα αιτήματά τους κατά την άσκηση των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από τις διατάξεις που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας·

δ) να διασφαλίζει ιδίως τη συμμόρφωση με τις διατάξεις που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας, μέσω της διενέργειας τυχαίας δειγματοληψίας επί των διαδικασιών επεξεργασίας δεδομένων·

ε) να διασφαλίζει ότι τηρείται η τεκμηρίωση που προβλέπεται στο άρθρο 11στ (νέο) και στο άρθρο 11ζ (νέο)·

στ) να παρακολουθεί την τεκμηρίωση, τη γνωστοποίηση και την κοινοποίηση παραβιάσεων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει των άρθρων 11β (νέο) και 11γ (νέο)·

ζ) να παρακολουθεί την απάντηση σε αιτήσεις της εποπτικής αρχής και να συνεργάζεται με την εποπτική αρχή κατόπιν αιτήματος της τελευταίας ή με δική του πρωτοβουλία, ιδίως σε θέματα που σχετίζονται με τις διαβιβάσεις δεδομένων σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες·

η) να ενεργεί ως σημείο επικοινωνίας για την αρχή ελέγχου σε ζητήματα που σχετίζονται με την επεξεργασία δεδομένων PNR και να διαβουλεύεται με την αρχή ελέγχου, εφόσον απαιτείται, με δική του πρωτοβουλία.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων συμμετέχει δεόντως και εγκαίρως σε όλα τα ζητήματα τα οποία σχετίζονται με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της μονάδας στοιχείων επιβατών.

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων

διαθέτει τα μέσα για να εκτελεί τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο αποτελεσματικά και ανεξάρτητα, και ότι δεν λαμβάνει εντολές όσον αφορά την άσκηση των καθηκόντων του.

6. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι κάθε άλλο επαγγελματικό καθήκον του υπευθύνου προστασίας δεδομένων είναι συμβατό προς τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες του προσώπου αυτού ως υπευθύνου προστασίας δεδομένων και δεν συνεπάγεται σύγκρουση συμφερόντων.

7. Τα κράτη μέλη προβλέπουν το δικαίωμα του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα να επικοινωνεί με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων, ως ενιαίο σημείο επαφής, σχετικά με όλα τα ζητήματα που συνδέονται με την επεξεργασία των δεδομένων PNR του εν λόγω προσώπου.

8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας του υπευθύνου προστασίας δεδομένων βρίσκονται στη διάθεση της εποπτικής αρχής και του κοινού.

Or. en